

*Aylif n uselmed unnig d unadi ussnan*

*Tasdawit Abderrahman Mira-Bgayet*



*Tamedyezt n tsekkwin d tutlayin*

*Tasga n yidles d tutlayt n tmaziyt*

Tazrawt n Master 2

Tayult n tutlayt, asmeskel d usmegnu

Asentel



**Tasmidegt n temnađt Yiberbacen deg krađ n  
tuddar "ayni n sihel, xlil d teežibin" .**

**Tasleđt tasnalŷamkant**

S yur:

BAOUCHE Yasmine

BOUSLAHEN Kenza

s lmendad n Mass:

SAID Miria.

# Asnemmer

*Deg tazwara ad d-nini tanemmirt tameqqrant i Mass-a SAID Miria i d-yellan s lmendad n leqdic-a seg tazwara almi d taggara.*

*Tanmirt i yiselmanen n tayult n tutlayt d usmeskel d umsegnu akkedwid n Tesga n tmaziyt akken ma llan.*

*Tanmirt d tameqrant i umyiwan n tyiwant n Yiberbacen mass AKRUR d wid akk ixeddmen yid-s yefyisallen i y-d-fkan yefumahil-nney.*

*Tanmirt i yal win i y-yefkan afus n tallelt akken ad nessali leqdic-a.*

*Tanmirt i yimdukal-nney akk n tneyrit i wumi nessaram afud igerzen.*

## ***Abuddu***

*Ad buddey amahil-a:*

*I yemma d baba ad sen-yessiyzef Rebbi di laemar-nsen.*

*I wergaz-iw ezizen ad as-yefk Rebbi tazmert.*

*I temdukal-iw: Zahiya; Yasmin; widad d wid akk i y-issnen.*

*Mebla ma ttuy tamdakelt-iw BA&UC Yasmin d wacu i ggiy amahil-a seg tazwara almi d  
taggara.*

## ***Kenza***

## ***Abuddu***

*Ad buddey amahil-a:*

*I yemma d baba ad sen-yessiyzeſ Rebbi di laem̄er-nſen.*

*I watmaten-iw : Ebdeñnur d tmeṭṭut-is Karima d yell-is Sana, Kamal d tmeṭṭut-is Nina d yell-is  
Marwa, Ebdeleaziz, Walid d Husin.*

*I yiſetma: Dalila d urgaz-is d dderya-s, Naſira d wergaz-is d dderya-s, Nabila d urgaz-is  
akked Samiya.*

*Tanemmirt d tameqrat i wergaz-iw Eezdin d temdakelt-iw Widad Eziba i y-ięawnen aṭas deg  
leqdic-a seg tazwara almi d taggara.*

*I temdukal-iw Zahiya; Kenza, Soniya, Kenza d wid akk i y-iſſnen.*

*Mebla ma ttuy tamdakelt-iw BUSLAHEN KENZA d wacu i ggiy amahil-a seg tazwara almi d  
taggara.*

## ***Yasmine***

## **Ayawas**

<b>Isegzal.....</b>	<b>15</b>
<b>Tazwerttamatut.....</b>	<b>16.17.18</b>
<b>Iferdisen n tesnarrayt.....</b>	<b>19</b>
<b>Tazwert .....</b>	<b>20</b>
1- Asissen d ufran n usentel.....	20
2- Tarrayt i nedfer deg leqdic.....	20
3- Asissen n temnađin.....	20
3-1- Asissen n temnađt n yiberbacen.....	20
3-2- Asissen n temnađt n Xlil.....	21
3-3- Asissen n temnađt n teežibin.....	21
3-4- Asissen n temnađt n Ayni n sihel.....	21
4- Imsulya .....	21.22
5- Uguren id-nemlal.....	22
6- Tarrayt n tesleđt n yismidgen iherfiyen.....	23
6-1- Tasleđt tasnalyant.....	23
6-2- Tasleđt tasnamkant.....	23
7- Tarrayt n tesleđt n yismidgen uddisen.....	23

- Tagrayt.....	23
<b>Ixef amezwaru I : Aħric n tezri.....</b>	<b>24</b>
<b>Tazwert.....</b>	<b>25</b>
1- Tabadut n tesnisemt.....	25
2- Amezruy n tesnisemt.....	25.26
3- Taggayin n tesnisemt.....	26
3-1- Tasmidegt.....	26.27
3-2- Tasmiddent.....	28
4- Taggayin n temsidegt.....	28.29
4-1-Tasmiddent .....	28
4-2- Tasnisemt.....	28
4-3- Tasnadrart.....	28
4-4- Tasmamant.....	28
4-5- Tismidegtemyurt.....	28
4-6- Adrar.....	29
4-7- Iger.....	29
4-8- Iġbula n waman.....	29
4-9- Adeg n tmezdujt.....	29
4-10- Amdan.....	29

5- Tabadut n usmideg.....	29
6- Azal n tesmidegt.....	29
7- Assay n tesmidegt akked d tussniwin-nniđen.....	30
7-1-Tasnilest.....	30
7-2- Amezruy.....	30
7-3- Tasnimettit.....	30
7-4- Tasnalest.....	30.31
7-5- Tarakalt.....	31
7-6- Tasenzikt.....	31
7-7- Tamsislit.....	31.
7-8- Tagmuzart.....	31
7-9- Tasnalýa.....	32
7-10- Tasnamka.....	33
8- Tabadut n yisem amazlay.....	33
9- Tisekkiwin n yisem amazlay.....	33
10- Uguren n tesmidegt deg tmaziđt.....	33.34
11- Tasnalýa.....	34
1- Isem.....	34
a- Isem akmam d yisem amadwan.....	34

b- Acu id-yemmal yisem ?.....	34.35
c- Isem n timarrewt.....	35
d- Isem aherfi d uddis.....	35
1-1- Ticrad tigejdanin.....	35
<b>1-1-1- Tawsit.....</b>	<b>35</b>
1-1-1-1- Amalay.....	35.36
1-1-1-2- Unti.....	36
<b>1-1-2- Amdan.....</b>	<b>36</b>
1-1-2-1- Asuf.....	36
1-1-2-2- Aset.....	37
<b>1-1-3- Addad.....</b>	<b>38</b>
1-1-3-1- Addad ilelli.....	38
1-1-3-2- Addad amaruz.....	39
12- Tasnamka.....	40
1- Assayen isnamkanen.....	40
1-1- Tamegdawalt.....	40
1-2-Tanmeglawalt.....	40
1-3- Tagetnamka.....	40
1-4- Taynamka.....	40

2-Asiley n wawal deg tmaziyt.....	41
1- Azar.....	41
2- Asudem.....	41
2-1- Asudem n umyag.....	41
2-1-1- Attway.....	41
2-1-2- Asway.....	41.42
2-1-3- Amyay.....	42
2-2- Asuddem n yisem.....	42
2-2-1- Isem n umeskar.....	42
2-2-2- Isem n wallal.....	42.43
2-3- Asuddem n urbib.....	43
1- Asuddes.....	43
a- Asuddes aduklan.....	43
b- Asuddes asduklan.....	44
3- Areṭṭal.....	44
<b>Tagrayt.....</b>	<b>45</b>
<b>Ixef wis sin : Aħric n teslejt.....</b>	<b>45</b>
<b>Tazwert.....</b>	<b>47</b>
<b>I - Taslejt tasnalyamkant n yismidgen n kraq n tuddar.....</b>	<b>47</b>

1- Tasleqt n yismidgen n taddart n Xlil.....	47.58
1-1- Ismidgen iherfiyen.....	47
1-2- Ismidgen uddisen.....	52
2- Tasleqt n yismidgen n taddart n teezibin.....	58-74
2-1- Ismidgen iherfeyen.....	58
2-2- Ismidgen uddisen.....	69
3- Tasleqt n yismidgen n taddart n Ayni n sihel.....	74-89
3-1- Ismidgen iherfeyen.....	74
3-2-Ismidgen uddisen .....	78
<b>Timawin timatutin yef leqdic.....</b>	<b>89</b>
1- Timawin yef tesnalya.....	89
1-1- Tawsit n yismidgen.....	89
1-1-1- Ismidgen imalayen .....	89
1-1-1-1- Ismidgen imalayen iherfeyen n tuddar.....	89
a- Xlil.....	89
b- Tiezibin.....	89
c- Ayni n sihel.....	89
1-1-1-2- Ismidgen imalayen uddisen.....	89
a- Xlil.....	89

b- Tiezibin.....	89
c- Ayni n sihel.....	90
1-1-2- Ismidgen untiyen.....	90
1-1-2-1- Ismidgen untiyen iherfiyen.....	90
a- Xlil.....	90
b- Tiezibin.....	90
c- Ayni n sihel.....	90
1-1-2-2- Ismidgen untiyen uddisen.....	90
a- Xlil.....	90
b- Tiezibin.....	90
c- Ayni n sihel.....	90
- Ismawen untiyen seg yismawen imalayen.....	90
a- Xlil.....	90
b- Tiezibin.....	91
c- Ayni n sihel.....	91
- Ismawen imalayen seg yismawen untiyen.....	91
a- Xlil.....	91
b- Tiezibin.....	91
c- Ayni n sihel.....	91

1-2- Amdan n yismidgen.....	91
1-2-1- Asuf.....	91
a- Xlil.....	92
b- Tiezibin.....	92
c- Ayni n sihel.....	92
1-2-2- Asget.....	92
a- Xlil.....	92
b- Tiezibin.....	92
c- Ayni n sihel.....	92
1-3- Addad.....	92
1-3-1- Addad ilelli.....	92
a- Xlil.....	92
b- Tiezibin.....	93
c- Ayni n sihel.....	93
1-3-2- Addad amaruz.....	93
a- Xlil.....	93
b- Tiezibin.....	93
c- Ayni n sihel.....	93
2- Timawin yef tesnamka n yismidgen.....	94

2-1- Tamegdawalt.....	94
2-2- Tanmeglawalt.....	94
2-3- Tagetnamka.....	94
2-4- Taynamka.....	94
3- Irettalen.....	95
4- Aseggem n yismidgen n tuddar.....	95
a- Xlil.....	95-96
b- Tiezibin.....	96-97-98
c- Ayni n sihel.....	98-99-100
5- Aseggem n yismidgen ilmend n taggayin n tesmidegt.....	100-101
6- Tasiñawalt n yismidgen n wammud (taddart n Xlil).....	101
7- Tasiñawalt n yismidgen n wammud (taddart n Teezibin).....	101
8- Tasiñawalt n yismidgen n wammud (taddart n Ayni n sihel).....	102
9- Tasiñawalt n yismidgen n wammud n krađ n tuddar (taddart n Xlil , Tiezibin , Ayni n sihel) .....	102
<b>Tagrayt tamatut.....</b>	<b>103</b>
<b>ummuy n yidlisen.....</b>	<b>105-106</b>
<b>Tijenṭad.....</b>	<b>107</b>
<b>Ammud.....</b>	<b>108</b>

1 – Xlil.....	109
2- Tiezibin.....	110
3- Ayni n sihel.....	111
<b>Tikerdiwin.....</b>	<b>112-113</b>
<b>Tugniwin.....</b>	<b>114-124</b>

## Isegzal

**Aż:**azar

**Nt:** unti

**Ml:**amalay

**Sf:**asuf

**Sg:** asget

**Dl:**addad ilelli

**Dm:** addad amaruz

**Wd:**war addad

**Atg :** ar taggara

**Md:**amedya

**Tm:**Tira tamsislit

“ “ : Awal yesean azal

( ..... ) : ad nsegzi

; / : ad nefreq gar wawal d wayeđ

**Tazwert tamatut**

## **Tazwert tamatut**

---

### **TazwertTamatut**

Tasnilest d tussna i d yelhan d uzraw n tutlaytdeg-s i d-yeffruri seg yiwen n yicig I wumiqqaren tasnisemt, tayult-a terza azerrew n yismawenimazlayens umata, (ismawen n yemdanen, iyersiwen, akked yimukan), tasnisemtdayentefreqed tayulintimezyaninyal yiwt d acu i tzerrew nekkni tazrawt-nney terza tasmidegt, taneggarut-a d awaluddisyebdayef sin n yehricen “tisem” anamek-is “isem” akked “idegt” anamek-is “adeg” lmaena-s “isem n wadeg”, d tussna izerwen tadra n yismawen n ugama :( d tuddar , timnađin , idurar , isaffen.....).

Tazrawt-nney terza anadiyeftradra n yismawen n kra n yimukandegtyiwant n yiberbacendegkrad-a ntuddar : “ Xlil , Ayni n sihelakkedTeezibin“ anda ara nega tasleđtasnalyamkant I yismidgen n tuddar-a .

Iswi agejdan n tezrawt-nney d anadiyefyismidgen I yellandegkrad n tuddar-a “ Xlil , Ayni n sihel , Teezibin “ n tyiwant n yiberbacen , iswan-nniđen : asekfel n umawal aqbur , akked usnerni-ines .Ayen i ay-yegđan ad nefrenasentel-a : lqella n leqdicat i yemmugenyeftiywant-a n yiberbacen, asnerni n umawal n tutlayt n tmaziyt, tizrawin yemmugenyan mmugent yeftemnađin maci yef tuddar n temnađin-nni .

Degyalleqdicyassefk ad naftamukristyef wacu i yebna, ihitamukrist n tezrawt - nneytella-d s talya n usteqsi :

- Ansa id yekkan yisem-a?, ilmend n wacu i as-yettunefk ? . gar leqdicat i yemmugen yakan yef temnadat n yiberbacen nufa-d ala yiwt n tezrawet i texdem massa ZEBOUD DJAOUIDA akked MANA RAHIMA akked AISSAT OUARDIA i yellan s lmendadn mass IDIR AZDINE , deg useggas asdawan 2013 / 2014 .

ma yella tizrawin i yemmugen yakan yef temsidegt sumata ad naf llant atas .

- I trirityef yisteqsiyen n tmukrist yessefkadnefk kra nturdiwin :
- Inumak n wawalen-zemrenadilinseanassay akked d yisemawen n twaculin i izedyendinna I tikkeltamezwarut .
- Akkendayenzemrenahat ffkan-asenismawen-a ilmend n yismawen n yemdanen .
- Ahat ilmend nlīħala n umkan-nni .

## Tazwert tamatut

---

Tazrawt -nney , d tin yebdanyeefkrad n yehricen :

- **Aħricamezwaru:** d aħric n tesnarrayt deg-s ad nemmeslayyef ussisen n temnađin ( Iberbacen , Xlil , Ayni n sihel , Tiežibin) , tarrayt n ugmar n wammud, asissen n yimsulya , uguren id- nemlal, ttawilat I nessexdem , tarrayt n tesleħdt .
- **Aħricwis sin :** d aħricażrayanyerzan tibadutin ,tasnilest ,tasnisemt , tismidegt , tasnalya ,tasnamka , tamsislit , isemamazlay ,azal n temsidegt , uguren-is tusniwin i tesseqdac , taggayin n temsidegt , amezrui .
- **Aħricwiskrad :** d tasleħdttasnalŷamkant I yesmidgen id-negmer deg n krađ n tuddar-a ( Xlil ,Ayni n sihel , Tiežibin ) I yellandegtyiwant n yiberbacen , nebdatasleħt-neyyefyismidgen : uddisen , iherfiyen , irettalen ma llan .

Ihi ,tussna-yi n temsidegt i yeğġanamezrui n yiżerfan d tayermiwin n umādaladyehyu , mi tuyiruhjejla.

# **Iferdisen n tesnarrayt**

## **Iferdisen n tesnarrayt**

---

### **Iferdisen n tesnarrayt**

#### **Tazwert**

Amnadi akken ad yawed yer yiswi-s , yewwi-d ad yedfer tarrayin i iwatan i ilmend n usentel-is , akken i nezra tarrayt n kra n leqdic tettemgirid ilmend n usentel-is . Deg ūric-a ad neereq ad d-nwali kra n yiferdisen n tesnarrayt i nedfer deg tezrawt-nney .

#### **1. Asissen d ufran n usentel**

Ammud i nesseqdec deg tezrawt d win yerzan tasmidegt n kra n tuddardegyiwant n yibercacen .

Ihi tazrawt-nney teena ismidgen n krad n tuddar-a : "xlil , Ayni n sihel , tiezibin " , id-yezgan di tyiwant n yibercacen ( Aşır n bgayet ) .

Nefren tuddar-a acku d tid i nessen , d tuddar i deg nezdey nkentit , nebya ad nawwi isallen akter fellasent , acku llan atas n yismidgen ur yettwasnen ara , Akken lejyal idittadun ad isinen amezrui n yismidgen n tuddar-a

#### **2 - Tarrayt i nedfer deg leqdic**

Nga tasistant akken ad d-negmer ammud . Dya nerza yer yimezday n tuddar "Xlil , Ayni n sihel , Tiezibin " , negmer-d azal n 92 n yismidgen ( 27 n taddart n Xlil , 34 n taddart n tiezibin , 31 n taddart n ayni n sihel ) . Nerza yer yimyaren akked temyarin acku d utni i yeħarzen cfawat .Ihi ammud-nney yella-d deg wayyur n meyres 2020 , nessteqsa kra n yemdanen ama d tulawin ama d irgazen leemer-nsen seg 25 almi d 62 sna .

Gar iseqsiyen i nefka i yimsulya :

- Amek i asen-qqaren i yismidgen n taddart-a ?
- Ansa id yekka yisem-a ?
- Dacu i d anamek n wadeg-a ?
- Ilmend n wacu i as-yettunefk ?

#### **3 - Asissen n temnađin**

##### **3-1 - Asissen n temnađt n iberbacen**

d yiwit n tyiwant i d-yezgan deg unzul n lwilaya n Bgayet ,deg ugafa n tmurt n lzayer,d tin ibaeden fell-ass wazal n 47ikilumitren (km) , dtayiwant tawesent, asayrar-is yewwed yer  $83.77\text{m}^2$ , tesea azal n 16.90n yimezday . seg ugafa tezzi-yas-d wad Amizur , seg umalu d fareun , seg

## **Iferdisen n tesnarrayt**

usammar d t̄iywant n kendira , ma yella seg unzul d Busellam akked beni muħlīi yetabaæen lwilaya n st̄if .

t̄iywant-a dtin yabdan d tuddar , yal yiwt s yisem-is , gar-asent : xlil , Ayeni n sihel , Tiżibin , .....Atg .

### **3-2 - Taddart n Xlil( Aytifser ) :**

D yiwt n taddartgartudrin n temnaqt n yiberbacen , tebbedfell-as s wazal n 13 n ikilumitern (KM) , yezzi-ya-d segugafataddart n yiċil n larbea , segunzul d t̄iywant n yeberbacen , seg umalu dtaddart i wumi qqaren tala , ma yellasegusammar d t̄iywant n kendira d udrar n tqinṭuct , tesaaazal n 3000 n yimezday .

### **3-3 - Taddart n teżzibin :**

D yiwt n taddartgar tudrin n temnaqt n yiberbacen , tebbedfell-as s wazal n 1,5 n ikilumitren (KM) segtama n ugafa d t̄iywant n yiberbacen , segunzul d taddart n Ayt sidi eli , segumalu d tiziuzemmur , ma yellasegusammar d taddart n Bunser , tesaa n 1700 n yimezday .

### **3-4 - Taddart n Ayni n Sihel :**

D yiwt n taddart i ybeedenyeftiywant n yiberbacen s wazal n 3 n ikilumitren (KM) , seg tama n ugafa d taddart n Bunser , seg unzul d asif , seg umalu dtaddart n umeerat ma yellasegusammar d t̄iywant n yiberbacen , tesaaazal n 2500 n yimezday

## **4 - Asissen n yimsulja :**

imsulja i nessteqsa iwakken ad negmer ayen i nuhwaġ deg tezrawt-a d imdanen i yeean di laemer-nsen gar 25 akked 62 n yiseggasen , maca ccefawat yef yismawen n yidgan-a ur terzi ara imeqqransen kan meena terza ula d imezzyanen , ama d lxalat nej d irgazen .

Agmar n yimukan ur yelli ara d win iwaeren acku tuget n yismidgen nesnihen axater d tuddar i deg nezdey , newwi-d ismidgen-nni den syur imsulja , nnuda yef tadra ( lasel ) n yismidgen-nni .

## **Iferdisen n tesnarrayt**

**imsulya :**

Isem :	Laemmer :	Tuzzuft :	Tawuri-s :
A .S	42 sna	Dtawtemt	Dtameṭṭut n uxxam
A .M . K	44 sna	Dtawtemt	Dtameṭṭut n uxxam
B . A	36 sna	Dawtem	Daxeddam di temsulta
B . A	34 sna	Dawtem	Daxeddam
B . F	53 sna	Dtawtemt	Dtameṭṭut n uxxam
B . M	30 sna	Dawtem	D aselmad
B . X	62 sna	Dawtem	Dafellaḥ
MS . A	57 sna	Dawtem	D aselmad di tseddawit n Bgayet di tesga n tdamsa + d lmir n tyiwant n yiberbacen
M . N	25 sna	Dawtem	D aeggal di tidukla n Ayt ifser deg tyiwant n yiberbacen
N . F	31 sna	Dawtem	D aselmad n tmaziyt

### **5 - Uguren id-nemlal**

Gar wuguren I d-nemlal ad d-nebder :

- yas akken nufa tizrawin yemmugen yef temnaḍt n yiberbacen maca ur nufi ula d yiwit I xedmen yef yinumak n yidgan zdaxel n tuddar-a .
- Llan atas n yemdanen i yugin ad ay-d mmeslayen yef usentel-nney imi ttyilen d asmesxer kan i nessmesxir ladya imeqqransen .
- Llan yemdanen i yugin ad ay-d-mmeslayen yer umuddim .
- Llan wid yugin ad ay-d-fken ismawen-nsen .
- Llan yimukan ugten fellasen yisallen, yal yiwen amek i ay-t-id yessefham .
- Llan yimukan ur nufi ara akk fell-asen isallen .

### **6 - Tarrayt n tesleḍt n yismidgen**

## **Iferdisen n tesnarrayt**

---

Deg leqdic-nney nega tasleqt tasnalyamkant i yal asmiddeg, dya nufa-d bđan yef snat n tarrayin .

### **6 - 1- Tarrayt n tesleqt n yismidgen iherfiyen**

Ismidgen I d-negmer seg unnar nebđa-ten yef sin n yehricen, iherfiyen iman-nsen, uddisen iman-nsen.

Syin akkin nga tasleqt tasnalyant akked tesleqt tasnamkant .

#### **A - Tasleqt tasnalyant ( terza talya )**

Deg tesleqt tasnalyant , yal asmiddeg nura-t s tira tamsislant , nekkes-d azar-is , nesken-d tawsit-ines ma d unti ney d amalay, d amđan-is ma d asget ney d asuf , akked waddad ( ilelli ney amaruz ) . Ma yella isem-nni d unti , ad d-nebder amalay-is , Ma d asuf ad d-nebder asget ma yella ..... rtg .

#### **B - Tasleqt tasnamkant ( terza anamek )**

Tasleqt-a terza anamek n yismidgen yer yimezday n tuddar , syin akkin ad d-nini ayyer I s-semmam akken .

Deg tesleqt n yismidgen I d-negmer, ur nesseqdec ara isegzawalen d yimawalen acku nufa akk isallen i nuh̄waj yef yismidgen I d-negmer deg krađ n tuddar " Xlil , Ayni n sihel , Tiezibin "s yur imsulya , rnu yef waya d tuddar anida nettidir , nessen-itent s waṭas , isallen akk i nuh̄waj newwi-ten-d yur-sen . Acku iswi n tezrawt-nney . D anadi yef tadra n yismidgen d umezruy-nsen , rnu yef waya tasmidegt d yiwen n uh̄ric iherzen awalen n tutlayt , nebya ad ten-d-nawi send ad jlun .

### **6 - 2 -Tarrayt n tesleqt n yismidgen uddisen**

Deg tesleqt n yismidgen uddisen nura-ten akken i ttwasusrun , nebđa-ten yal tayunt iman-is nuyl nura-ten s tira tamsislant , nekkes-d azar n yal yiwit , nesken-d tawsit-is , amđan , addad , s yin akkin nga-yasen tasleqt tasnalyamkant .

#### **Tagrayt**

Awal i d-newwi yef iferdisen n tesnarrayt deg uh̄ric-a , d win ara nedfer deg leqdic-nney alama d taggara .

# Aḥric n tezri

## Aħric n tezri

### Aħric n tezri :

#### Tazwert :

Aħric-a daħric amenzu n umahil-nney daħric n tezri i deg arad-yezzi wawal yef kra n tbadutin i as-yettunefken i temsimegt akked tesnisemt , Tasmidegt d tussna i d-yeppu seg tesnisemt, ihi deg uħric-a ad d-nemmeslay s-telqey yef:

Tabadut-is , tussniwin-is , Akked taggayin-is , Syin akkin ad neeđi yer wuguren i yellan deg ubrid-is , Amezrui-is , Akked kra n tbadutin-is : Isem , Azar , Tawsit , Amdan , Addad .

#### 1-Tabadut n tesnisemt

Awal tasnisemt , dawal uddis yebna yef tussna + isem d awal i d-yeppu seg tegrikit «onomastiqos» tasnisemt sumata telha-d duzraw n yismawen imazlayen (ismawen n yemdanen akked yismawen n yidgħan ) . Tibadutin yettunefkken i tesnisemt deg yisegzawalen mgaradent :

G.Mounin yessbadutt-id yenna-d :«*Tasnisemt dtussna tасnilsant deg usentel tzerrew ismawen imazlayen , tikwal tettwasemras deg wadeg temsident i uzraw n yismawen n yemdanen»<sup>1</sup>*

Rnu yer waya , yesbadu-tt-id dayen umassan Dubois "Tasnisemt d tifurkect deg temsawalt , tzerrew tadra n yismawen imazlayen . Nbetu tussna-yi yef : tasmident ( ayen yerzan ismawen n yemdanen) akked temsimegt (ayen yerzan ismawen n yidgħan )."

Dubois deg tebdert-a ad nefhem dakken tussna-yi tebda yef snat n tusniwin: tasmident akked temsimegt .<sup>2</sup>

#### 2- Amezrui n tesnisemt

Tasnisemt tekka-d seg tizza yemgaraden send ad tili tussna tilellit . Dya amenzu i ixedmen yef temsimegt , d **August Longnon**, ixdem timsirin yef taġult-a di tmurt n Fransa.

Segmi i yemmut ikemm abrid-is **Albert DAUZAT** . Iselmed-itt deg useggas 1922 .

MassTijet yura-d : «*Tigejdit taħeqqanit n temsimegt , deg tmurt n Fransa , ilmend n Dauzat , d August Longnon , ixdem timsirin timawin n temsimegt deg "uyerbaz umris n tezrawin tunnigin" syin akkin deg "uyerbaz afransis" . Seg tmettant-is ur d-nessaley aratiżfert-*

<sup>1</sup>«Discipline linguistique dont l'objet est l'étude des noms propres , parfois employé à la place d'anthroponymie pour l'étude des noms des personnes .» Mounin (G.), Dictionnaire de la linguistique , P. U . F , Paris,1974 . asebter 237 .

<sup>2</sup>"L'onomastique est une branche de la lexicologie étudiant l'origine des noms propres . on divise parfois cette étude en anthroponymie (concernant les noms propre de personnes) et toponymie (concernant les noms de lieux ). "Dubois (J.), Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Larousse , paris . 1999 . (asebter334)

## Aħric n tezri

is , dya ħebsen-tt temsirin-ines armi d 1922. aselmed n tesnisemt ikemmell-it Albert Dauzat .  
»<sup>1</sup>

«Ma d ayen yerzan tasmidegt , nezmer ad naf tisyunin i yettuyalen yer tasut tis 19 . Amedya tasyunt n Mercier (G) «Un mot sur étymologies à propos de la signification exacte de Sour El Rezlan» in R.A.n°16? 1872,pp.43-52.»<sup>2</sup>

Ami d 1993 ,iffey-d umahil s tmezrit n temsidegt tadzayrit , d amahil n cheriguen (F), toponymie des lieux habités (les noms composés) éd. Epigraphe , Alger , 1993 . »<sup>3</sup>

Deg yimahilen-nniđen ad naf «Benramdane (F.),1996, Toponymie et études des transcriptions françaises et francisées des noms de lieux de la région de Tiaret,thèse de magister , université d'Alger. »<sup>4</sup>

d sin n yimahilen n Doctora : yiwen n Ahmad-Zaid , M contribution à l'étude de la toponymie villageoise kabyle, sous la direction de chaker (s.),INALCO.<sup>5</sup>

Wayed n Farid Benramdane, 2008, Toponymie de l'Ouest

Algérien : origine , évolution, transcription,sous la direction de F . Cheriguen, Université Abdelhamid Ibn Badis, Mostaganem.<sup>6</sup>

### 3- Taggayin n tesnisemt

#### 3-1- Tasmidegt

Tasmidegt d tussna izerrwen ismawen n yimukan , d awal uddis id-yekkan seg tegrigit "Topo" id- yemmalen "Adeg" akked "Onoma" id-yemmalen "Isem". tussna-a tatrart tettinati ad taf lasel n yisem n umkan, dunamek-is d wanta tutlayt ḡer wacu i yettunefk "d wassay-is gar tutlayt n tmura d tutlayin yemmuten .

Awal-a tasmidegt qqaren-as s tefransist "La Toponymie" Topo+Anoma

-Topo : anamek-is s tefransist "Le lieu"

-Anoma : anamek-is s tefransist "Le nom"

Ad d-nefhem dakken anamek n wawal-a" Toponymie" deg tefransist "Le nom de lieu".

<sup>2</sup> pour la toponymie , on peut trouver des articles remontant au 19 ème siècle, c'est le cas par exemple de l'article de Mercier (G.). «Un mot sur les étymologies à propos de la signification exacte de Sour El Rezlan» in R.A. n°16, 1872, pp. 43-52»Tidjet M, 2013. Asebter 20 .

<sup>3</sup> En effet il faut attendre 1993 pour voir une publication traitant , de manières systématique , un aspect de la toponymie algérienne , c'est le travail de cheriguen (F.), Toponymie algérienne des lieux Habités (les noms composés) , éd . Epigraphe , Alger , 1993 .»ibid asebter 20 .

<sup>4</sup> Tidjet....2013.asebter 21.

<sup>5</sup> Ibid 21

<sup>6</sup> Ibid 21

## Aħric n tezri

Deg tmaziyet qqaren-as "Tasmidegt" , dawal uddis s talya : isem+n+adeg , suyelluy n tenzeyt (n) , ismideg+ticredit n unti (t....t) .Aṭas n tbadutin i yettunefken i tesmidegt , ad d-nebder kra deg-sent :

Ilmend n Dubois : "*Tasmidegt tzerrew tadra n yismawen n yimukan , d wassay-is akked tutlayt n tmurt, ney tutlayin n tmura -nniden , ney n tutlayin yennejlan , tayawsa sumata tebda ilmend n trakalt (llan yismusnilsen i lethān d yismawen n yisafen , ismawen n yidurar ismusnilsen n kra n temnaqt tuzzigt ) . Deg tesmidegt ad naf dakken drus n wassayen i yellan gar yismawen n yidgan akked tutlayt n ugħdud i izedyen tamurt-nni .*"<sup>1</sup>

Ilmend n (G) Mounin yenna-d dakken tasmidegt "*dtayult tasnilsant iswi-s d azraw n yismawen imazlayen n yimukan*"<sup>2</sup>

Ilmend n Dauzat : "*Tasmidegt tebna deg tazwra yef uħric uslig deg wayen yerzan tasnimant tinmettit . yeskkayay-ay-d amek i nettsemmi , ilmend n talliyin , idgan , timdinin , d tuddar tayulin , isaffen , d yidurar . ad naf dakken yessefhem-ay-d leeqlīya n ugħdud ayen yellan damadwan (arebbani) ney d ilaw akked ttawilat n tenfalit*".<sup>3</sup>

Amusniles-a yura-d :"*Tasmidegt tesxa assay akked yinig n yegħduden d temhersa d ubeddel n tutlayt akked unerni n tyerma*".<sup>4</sup>

Stbadut n Mansour Margouma deg tasyunt-is : "*tasmidegt tadzayrit tban-d am wallal n cfaya timeżdit d tumast . (.....)*"<sup>5</sup>

<sup>1</sup>" La toponymie est l'étude de l'origine des noms de lieux , de leurs rapport avec la langue du pays , les langues d'autres pays ou des langues disparues . La matière est généralement divisée selon la géographie (il existe des spécialistes des noms de fleuves [hydronymie], des noms de montagnes [oronymie], des spécialistes aussi pour telle ou telle région déterminée) .

La principale constatation de la toponymie de la toponymie sur un plan général est le peu de rapports qui existe entre les noms de lieux d'un pays et la langue du peuple qui l'habite" .Dictionnaire de linguistique et des sciences de langage , Larousse , paris .2002.(asebter 485) .

<sup>2</sup> "Discipline linguistique dont l'objet est l'étude des noms propres de lieu .Mounin (G.) , Dictionnaire de la linguistique , P.U.F, paris, 1974 . asebter 326 .

<sup>3</sup> "La toponymie constitue d'abord un chapitre précieux de psychologie sociale , en nous enseignant comment on a désigné suivant les époques et les milieux, les villes et les villages, les domaines et les champs , les rivières et les montagnes , elle nous fait mieux comprendre l'âme populaire , ses tendances mystique ou réaliste , ses moyens d'expression". Dauzat A, la toponymie française,paris:payot.1971 . asebter 9

<sup>4</sup> "La toponymie est en relation avec les migration des peuples , les conquêtes , les colonisations , les changements de langue , comme aussi avec la mise en valeur du sol et les étapes successives de la civilisation".Ibid . asebter 10.

<sup>5</sup>"La toponymie algérienne apparaît comme un outil de mémoire collective et identité , de repère et d'orientation , de symbole et de signification réelle ou imaginaire" . Margouma M, La toponymie Algérienne : lecture préliminaire de la dénomination de l'espace , In : Nouvelle revue d'onomastique , n 43-44 , 2004.PP 228.

## Aħric n tezri

Ihi nezmer ad d-nini belli tasmidegt therrez amawal iwakken ur ijellu ara , d allal i cfaya d uħraz n tumast .

### 3-2- Tasmidtent

Tasmidtent dtussna I d-yelhan d uzerrew n yismawen n yemdanen .

Awal "**Tasmidtent**" d awal uddis i d-yekkan seg tegrigit "**Anthrōpos**" i d-yemmalen "**Amdan**" akked "**onoma**" i d-yemmalen "**Isem**" .

Yessbadu-t-id Mohand Tilmatin yenna-d:

1) - "*Tasmidtent dtagrūma n yismidden deg leerc (adrum), neydeg temnadt , yiwt n tutlayt , yiwt n tallit .*

2) *dtifurkect n tesnisemt id-yelhan duzraw n yismidden .<sup>1</sup>*

### 4- Taggayin n temidegt

Tasmidegt d tußna izerrwen ismawen n yimukan , dtin yettużalen yer lasel-nsen amedya: tuddar , timnađin , idurar , isaffen , iyelmimen , iżezerawen .... atg .

Ilmend n (A) Chikhi akked (N) Chikhi nnan-d : llan atas n yicidwan d yifurkan (Encyclopédia universalis 1996 P758 )<sup>2</sup>

4-1-Tasmidtent : dtussna i zerrwen ismawen n yemdanen .

4-2-Tasnisemt : dtussna i zerrwen ismawen imazlayen .

4-3- Tasnadrart : dtussna i zerwen ismawen n yidurar .

4-4-Tasmamant : dtussna i zerrwen ismawen n yisaffen d yiyzerawen .

4-5- Tismidegtemyert : d isem n kra n udrum i yellan deg taddart texla .

Ilmend n Chiriguen , tasmidegt deg tmaziyt tebda yef semmus (5) n taggayin<sup>3</sup>

4-6- Adrar :llan atas n yismidgen i icudden yer udrar , acku s umata deg tmurt n Leqbayel ugten yidurar , awrir , tawwirt , agni , iyil , tiyilt , agemmum .

4-7- Iger : tigert , tibħirt , taqwirt , luża.

4-8- Iybula n waman : tala , leinser , taewint .

<sup>1</sup> Ensemble des anthroponymes dans un territoire ou une région , une langue , une période , etc.,

2) branche de l'onomastique consacrée à l'étude scientifique des anthroponymes .Mohand (T), Toponymie et aménagement linguistique : vers une terminologie amazighe?université décadix .

<sup>2</sup> Il existe plusieurs branches ou catégories (Encyclopédia universalis 1996 P 758) : Ahmed Ch ,NEILA Ch. La Toponymie EN Algérie, 2012.asebter 3.

<sup>3</sup> (...) Cinq domaines sémantique caractérisent la toponymie des noms composée de souche berbère . CHERIGUEN(F), La toponymie Algérienne des lieux habités (noms composés).Ed Epigraphe , Alger ,1993..Page 130.

## Aħric n tezri

4-9- Adeg n tmezduyt : leezib , taddart , tamdint .

4-10- Amdan : atas n yismidgen i yettusemman ilmend n yismawen n yemdanen , deg yismawen n tliwa , lejwamee , iħerqan , tuddar...imdanen-a ama , d lawliyat , ney d imussnawen (lamin) n taddart-nni , ney d bab n wakal ...rtg .

### 5- Tabadut n usmideg

Asmideg disem n kra n umkan ama d taddart , ama d adrар , ama d sif , abrid ...rtg . ad naf dakken sean assay akked wadeg-nni , amedya : (iżi) yettusema akken acku , damkan elayen .(luża) yettusema akken acku amkan-a iqeeeed ... rtg.

Stbadut n Ahmed Zaid (M) :"asmideg yettwasbadu-d am yisem n wadeg , yettwazedyen ney xati (...) d awal ney dagraw n wawalen i icudden atas yer trakalt akked ugrav n yimdanen i t-isseqdacen "<sup>1</sup>

Akir H deg tesġunt-is : "ismidgen d awalen llan deg umawal n tutlayt , mmalen-d tumast i yeddem wadeg-nni . igdudentsemin idgan-nsen s tutlayt-nsen , ilmend n yidles n tutlayt-nni" .<sup>2</sup>

Ihi asmideg d awal deg umawal n tutlayt , am wawalen-nniden. Zemren ad seun assay d yidles n temnađt-nni.

### 6- Azal n temsidegt

Tasmidegt d taġult i yesean tixutert meqqren , akken i d-tenna Boussahel (L) : "Tasmidgt temmal-d aeiwed n umezruy n yimdanen i yellan uqbel . Teskanay-ay-d ayanib n tudert-nsen , axeddim-nsen d tutlayt-nsen "<sup>3</sup>\*. Ihi tasmidegt d inigi n umezruy ad teħrez amezruy n ugħid d tutlayt-is .

Tura-d dayen : tezmer (tasmidegt) ad teiwed ad tebnu amezruy asnilsan n tmurt.<sup>4</sup> Tasmidegt therrez awalen iqburen akken ur jellun ara . Dallal i yesean tixutert deg uħraż n umawal n tutlayt .

Ihi nezmer ad d-nini belli tasmidegt therrez tutlayt n yimezday imenza, yas tutlayt teteddu ad tejlu , tasmidegt teateq-itt-id .

### 7-Assay n temsidegt akked tusniwin-nniden

<sup>1</sup> « La toponymie est simplement défini comme un nom de lieu, habité ou non [...]. C'est un mot ou groupe de mots en dépendance étroite avec un détail géographique localisé et groupe humain qui l'utilise .» AHMAD ZAYED(M), contribution à l'étude de la toponymie vilLagoise kabyle . Thèse de doctorat ,sous la direction de le professeur CHAKER(S), INALCO, paris, 1999. Asebter 15.

<sup>2</sup> Les toponymes sont des mots , puisés dans le lexique d'une langue , qui désignent "l'identité" que porte un espace . les populations nomment leur espaces dans une langue donnée, et par rapport à une culture correspondant à cette langue .Akir H, la toponymie de la région béjaia- Tichy-Aokas , revue expressions n 6.université de béjaia , juillet 2008 .Asebter 64.

<sup>3</sup>"La toponymie sert donc, aussi , à reconstituer l'histoire des hommes qui ont existé auparavant .elle nous renseigne sur leur modes de vie ,leur travail mais aussi sur leur langue ."Boussahel (M) .....2001 . asebter 14 .

<sup>4</sup>"Elle permet de reconstituer l'histoire linguistique d'un pays (...) Ibid asebter 15.

## Ahric n tezri

Tasmidegt dtussna i yesean assay gar tusniwin-nniđen am tesnilest , amezruy , tarakalt ...rtg .Ilmend n Boussahel M : (...)” *tasmidegt tesea assay d tussniwin-nniđen am : umezruy , tarakalt , takarđugrafit , tasnimettit , tasenzikt , tasnalest akked tesnilest.)”*<sup>1</sup>

### 7-1- Tasnilest

Tasmidegt d tussna , tekka-d seg tesnilest . Taneggarut -a d tussna tagejdant ,deg-s i d-kkant aṭas n tayulin . Ilmend n F Cheriguen: “*Tasnilest d tussna tagejdant iyesbedden tasmidegt (...)*”<sup>2</sup>.

Ihi tasnilest d lsas n temsidegt .

### 7-2-Amezruy

amezruy yesea assay d tesnisemt amezruy tikwal yettuyl yer yismawen akken ad yawwed yer kra n umezruy . Kra n yismidgen ur iban ara unamek-nsen srid . Ihi ilaq ad nhewwes yef tadra-nsen akked umezruy i Sean .Boussahel M tenna-d :“*tasmidegt temmal-d aeiwed n umezruy n yemdanen i yellan seg zik*”<sup>3</sup>

Md :

### 7-3-Tasnimettit

Tasnimettit d irem yebđan yef sin "Tasnilest" d "tmitti", terza tameslayt n umdan deg tmitti d ubeddel I d-yettilin . I wakken ad d-nessegzi kra n usmiddeg , ilaq ad nuyal yer tesnimettit . Md : abrid n baylek , ulac-it yur-nney , imi I d-kecmen iturkiyen yer tmurt n Leqbayel , wwin-d kra n ubeddel deg tmeslayt-nney . Baylik d awal I d-yekkan seg teturkit , anamek-is : abrid n tkerrust .

### 7-4-Tasnalest

Tasnalest d tin izerrwen tutlayt deg tmitti , akked wayen yerzan amdan -a tettak-d isallen yef tesnisemt .S tlađinit **anthropos** (amdan) **logos** (tussna) .iwakken ad d-nessegzi kra n usmiddeg , ilaq ad nuyal yer tmitti-nni . Ansayen d uyanib n tudert n kra n tmitti d allal agejdan n usegzi n yismidgen .

MD :sidi εiyad .....

### 7-5- Tarakalt

<sup>1</sup> "La toponymie est aussi une "véritable science carrefour " .Elle est en rapport avec d'autre sciences telles : l'histoire , la géographie , la cartographie , la sociologie , l'archéologie , l'anthropologie et la linguistique ."Boussahel M , Toponymie du sétois : Approche morphologique et sémantique .Mémoire de magister .université de Béjaia , 2001 . P 11.

<sup>2</sup> «La linguistique demeure la discipline principale qui fonde la toponymie(...)CHERIGUEN(F) , La toponymie Algérienne des lieux habités (nom composée).Ed Epigraphe , Alger .1993.asebter 21 .

<sup>3</sup> «La toponymie sert donc , aussi , à reconstituer l'histoire des hommes qui ont existé auparavant (...)BOUSSAHEL (M) . Toponymie du sétois : Approche morphologique et sémantique . Mémoire de magister , sous la direction de Mr le professeur CHERIGUEN (F) , Université de Béjaia . 2001. Asebter 14.

## Aħric n tezri

Tasnisemt tesea assay yer tussna-ya imi tettak-as isem i kra n trakalt ilmend n tulmisin yesea wadeg-nni tessemgirid gar wadeg d wayed , assay-is akked trakalt d wassay n ukemmell.

Tarakalt teskanay-ay-d abrid iwakken ad d-nesegzi kra n usmideg , acku llan kra n yesmidgen ttwasemman ilmend n trakalt .

MD: Iyil (amkan elayen) semman-as akkenilmend n ugama-ines .

MD:Luða amkan ireqeen .

## 7-6- Tasenzikt

Tasenzikt d tussna i yellan d tagejdant i temidegt , acku yessefk yef umnadi n temidegt ad yesseqdec tizrawin n tsenzikt akken ad yessiwed ad yaf talyiwin tiqburin n yesmidgen . Daya ara t-ieiwnen ad yaf inumak-nsen .

## 7-7- Tamsislit

Dtussna I d yelhan d ususru n wawalen , amek ara d nessusru tuniqin llant tuniqin taggayin , akken llant dayen tuniqin tizenzayin , tigranzayin nesseqdac tussna-ya iwakken ad neelem amek I d-t-wasusru yismidgen

Ilmend n Boussad kebir yenna-d "Llan sin n wudmawen n tira :

-Tira tamsislant : d tira I d-yettelin ilmend n wakken nesla , nettmeslay.

MD : ccbaha ggiger d imejji.

-Tira tasnimeslant : d tira i d-yettelin ilmend n wakken I d-yewwi ad naru .

MD: ccbaha n yiger d imejji

## 7-8-Tagmuzart

Tagmuzart d allal i temidegt deg tifin n izar n yismidgen akken ad ten-id-tesseqreb yer twacult-nsen tamawalant . yef waya nezmer ad d-nmuqqel ayen i duran kra n yimassanen yef tegmuzart .

Ilmend n Baylon (CH) d Farbe (P): "*Tazrawt d usegzi n yismawen n yidgan d yimdanen tettekki yer tussna n tegmuzart*".<sup>1</sup>

## 7-9-Tasnalya

<sup>1</sup> "l'étude et l'explication des noms propres lieux et de personne fais partie de la science de l'étymologie".BAYLON Ch , FARBE.P . les noms de lieux et de personnes . Paris : Nathan,1982. Asebter 24.

## Aħric n tezri

Tasnalya d tayult tagejdant , imi yessefk yef umnadi tuyalin yer talya n yismidgen i wakken ad as-tessishel tezrawt . ad iżer agama n yisem-nni , ticrađt-is (tigejdanin d tmazzayin)...

Stbadut n G Mounin : "*dtazrawt n talyiwin n wawalen deg tutlayt , d ubeddel n talyiwin-nsen i wakken ad d-nesenfali assay-nsen d wawalen-nniđen deg tefyirt*" .<sup>1</sup>

Ilmend n L.Boussahel : "*tasnalya ttajja-ay ad naf ażar n yal asmideg , d ugama-nsen (...) d allal amenzu i izemren ad ay-ieiwen iwakken ad d-naf tadra d tegmużart n yal asmideg*"<sup>2</sup>

d tussna i zerrwen talya n wawal , ama d isem ney d amyag , ney d aferdis n tjerrumt . Terza ticrađt tigejdanin akked tecrađt timazzayin akked tecrađt n tisuddma .Ad naf :

1-ticrađt tigejdanin n umyag :

a) Amatar udawan

b) Asekim

2) Ticrađt tigejdanin n yisem :

a) Tawsit

b) Amdan

c) Addad

3) Ticrađt timazayin n umyag

4) Ticrađt timazayin n yisem

5) Ticrađt n tisuddma :

a) Assway

b) Attway

c) Amyay

## 7-10- Tasnamka

<sup>1</sup> "Traditionnellement , étude des formes sous lesquelles se présentent les mots dans une langue , des chargement dans la forme des mots pour exprimer leur relations d'autre mots de la phrase (...) Mounin, G Dictionnaire de la linguistique , p.u.f , paris . 1974 .asebter 221 .

<sup>2</sup> «La morphologie est aussi d'une grand apport dans la mesure où elle nous permet d'effectuer la décomposition de chaque nom de lieu afin de retrouver leur racine , de déterminer leur nature (...) elle paraît être le seul moyen qui puisse nous aider à retrouver et à préciser l'origine et l'étymologie de chaque toponyme BOUSSAHEL (M), . Toponymie du sétois : Approche morphologique et sémantique . Mémoire de magister , sous la direction de Mr le professeur CHERIGUEN (F) , Université de Béjaia .2001. asebter 12 .

## Aħric n tezri

Tasnamka d tussna i zerrwen anamek n wawal , amek I yettbeddil , ittnerni unamek ama deg tallit yer tayed ney seg temnaqt yer tayed ney seg tmitti yer tayed deg-s : tagetnamka , taynamka , taynisemt ...rtg .

Tasmidegt tuħwaj tasnamka deg usegzi n yismidgen , tayult-a tagejdant i tesmidegt .

### 8- Tabadut n yisem amazlay

Isem amazlay d isemawen n yemdanen , n tmura , n yiżerman , n tuddar n yimukan ...

Ilmend nM . Tilmatine yenna-d : "*isem amazlay dtinfaliyin n tesnilest , yettwasexdam kan i wsbadu n umdan , ney agraw n yemdanen , amkan , ayersiw , tayawsa , MD : ayerabu , tamacint*" .<sup>1</sup>

Ismawen imazlayen ur nezmir ara ad ten-nesled am yisem , md : fransa , d awal ur nettbeddil ara talya ur yesei ara tawsit , amdan , addad .

-Tazrawt-nney sumata dtin icudden yer yisem amazlay , lmeena-s d anadi yef yismidgen yellan deg krađ n tuddar i d-yezgan deg tyiwant n yiberbacen .

### 9- Tsekkiwin n yisem amazlay

1- Isem n wadeg n tmura , timdinin , timnađin md : fransa , lezayer , bgayet ... rtg .

2-Isem d tnekwa n yemdanen .

3-Isem n yiżersiwen .

4- Isem n yimyan .

### 10- Uguren n tesmidegt deg tmaziyt

Tasmidegt deg ubrid-is temmuger-d atas n wuguren , deg-sen abeddel n yismawen yer tutlayt n taerabt ( asseareb) , dya ismawen-nni n tmaziyt nnejlan .

Akken i d-yenna M Tilmatine : "Di Dzayer , iban belli tasertit n ueerren tbeddel tayult n tesmidegt , tasmident , akked tesnisemt sumata " \*<sup>2</sup>MD :

**-At imεuc** → Bni maeuc .

**-At jlil** → Bni jlil .

**-Ifnayen** → Fnaya

<sup>1</sup>«expression linguistique qui sert seulement à identifier une personne , un groupe de personnes , un lieu , un animal ou objet (bateau , train )» .Tilmatine Mohand , Toponymie et aménagement linguistique : vers une terminologie amazighe ? ,université de cadix . asebter 113 .

<sup>2</sup>«En Algérie , il est clair que la politique d'arabisation a directement affecté le champ de la toponymie , de l'anthroponymie et de l'onomastique en général . » Tilmatine Mohand , Toponymie et aménagement linguistique : vers une terminologie amazighe? , université de cadix . Asebter 82 .

## Aħric n tezri

Ugur wis sin , kra n yismidgen lasel-nsen dimaziyin d acu kan sefhamen-itēn-d am wawalen n taerabt md : ein Aminas

### 11- Tasnalya

#### 1-Isem

Ilmend n B Kebir yenna-d : Dawal yemmalen tawawsa .

MD : asif , abrid , tudert , adrar , alyrum , iles , iżil ....

#### A - Isem akmam d yisem amadwan :

Ad naf dakken isem (dtawawsa) , yezmer ad yili dayen i nettwali , nettaṭṭaf . yezmer ad yili dtikti ney dayen i wumi netthulfu , llan sin n leşnaf n yisem :

- Isem akmam : yemmal-d tawawsa i nezmer ad nwali , ad netṭef .

- Isem amadwan : yemmal-d tawawsa i aq-d-yettasen kan di lbal (dtikti) ney ayen i wumi netthulfu .**MD :**

#### -Akmam

-Axxam

-Aqjun

-Asalu

-Alyrum

-Argaz

#### - Amadwan

-Tamusni

- Tidet

-Lehdur

-Laz

-Tamacahut

#### b-Acu i d-yemmal yisem ?

Isem , yemmal amdan , ayersiw , imyi ney tawawsa-nniđen .**MD :**

-Azmam → Dtawawsa .

-Taqciet → D amdan .

- Inisi → Ayersiw .

-Amaru → D allal

-Tazemmurt → D imyi

#### c-Isem n timmarewt

D isem i d-yemmalen iegħiġi tħalli . Tuget deg-sen d irettal en taerabt , ur sejn ara tiġi n sdat .**MD :** baba , yemma , għma , uletma , eemmi , eemti , jeddi , setti , xali , xalti .

### d-Isem aħerfi d uddis :Llan sin n lesnaf n yisem

- a) Isem aħerfi : yused ȝef yiwen wawal .MD : Urir , xlil , tawrirt , akemmað , tieinsrin.
- b)Isem uddis : yused ȝef sin n wawalen ney ugar .MD : Bu nujal , Ayni n sihel , Amṭiq n waħfir, Taxxamt n ucaeban .

### 1-1- Ticraħt tigejdanin

Isem deg tmazight isea krađ n tecraħt tigejdanin (tawsit , amħan , addad) .

A Basset yura-d :"Isem Amaziy yesea snat n tewsatin : amalay d d unti , sin n yemħanen : asuf d usget , d sin n waddaden : addad illelli d waddad amaruz " \*<sup>1</sup>.

### 1-1-1-Tawsit

Am di tutlayin akk nniđen , isem yezmer ad yili d amalay (awtem) ney d unti (tawtemt) , assay gar umalay d wunti : yettemgirid seg yisem yer wayed .

Isem yur-s snat n tewsatin : Amalay d wunti .

#### A)-Amalay

Ibeddu s teyri (a, i , u )

Ilmend n Nait Zerrad K "isem amalay ibeddu s umata seg yiwet deg tiyra timezwura ( azwir n waddad : a , i , u )"\*\*<sup>2</sup>

MD :

- **A:**Amṭiq , Arżu , Adekkar , Annar
- **I :**Irzi
- **U :**uzemmur , urir

#### B)- Unti

Unti di tmaziżt talya-s d timerna n "T" di tazwara d "T" di tagara n wawal :

- a) - **t...t** :Tiyert , Tawrirt , Tasirt , Tazerrajt , Tigert .
- b) - **t...a** :Tala , Tasga , talaba , Tasa , Talafsa .
- c) - **t...i** :Tizi , Tizgi , Tilelli , Timmi .
- d) - **t ...t (tt)** :Taewint , Tayelmimt , Talayfit , Taxxamt .

<sup>1</sup>«Le nom berbère a deux genre : masculin et féminin , deux nombres : singulier et pluriel , deux états : Etat libre et l'état d'annexion . » Basset A , Elément de grammaire berbère (kabylie- Irjen) . Alger, 1948 . asebter 17 .

<sup>2</sup>« le nom masculin commence en général par une voyelles initiales ( préfix d'état : a , u , i ) . » Nait-zerrad k , Grammaire de berbère contemporaine (kabyle) la morphologie , ENAG , Alger , 1995 . Asebter 44 .

## Aeric n tezri

Ilmend n Nait-Zerrad : " yettwasuley-d s umata umalay s tukksa n uzwir d udeffir (T) »\*<sup>1</sup>

- Llan yirettalen , ladya wid n taerabt :

a) Win ibeddun s umagrad "l" md : Lhemmam , Lgamed , Leqrar , Lebas , Lgerra .

b) Win ibeddun s tussda md : Ssuq , Nneema , Ccer , Sser , Lluh , Rrif , Nnif .

c) Mi ara tili talya n wunti tebbed yef tin n umalay , assay gar umalay d wunti yezmer ad yili md :

- D awtem / Tawtemt : Amcic / Tamcict , Aqcic / Taqcict .

- D amagnu / Asemzi : Iger / Tigert , iyer / Tiyert .

- D acemat / Amagnu :Addar / Taddart , Argaz / Targatz .

- D agraw / Aferdis : Azemmur / Tazemmurt , Ifires / Tifirest .

### 1-1-2-Amdan

Isem yezmer ad d-yemmal yiwit n tyaws , nessawal-as "Asuf" , am wakken yezmer ad d-yemmal ugar n yiwit n tyaws , nessawal-as "Aset".

Ilmend n De Bois :"d taggayt tajerrumant teskanayed imdanen , iyersiwen akked tyawsiwin."\*<sup>2</sup>

#### A) Asuf

Asuf yemmal-d yiwit n tyaws .

MD : Uri , Azniq , Annar , Aeric , Amdun , Akemmad .

#### B) Aset

Aset yemmal ugar n yiwit n tyaws .

MD : Ixxamen , izenqan , legwamee .

- Asiley n usget yettily-d s ukuz n wudmawen :

- Abeddel n umagrad :

#### A.....I

**MD : Azniq.....Izenqan**

<sup>1</sup>Il se forme généralement sur le masculin par la préfixation de t(...) Nait-Zerrad K , Grammaire de berbère contemporaine (kabyle) la morphologie , ENAG ? Alger , 1995 .asebter 45 .

<sup>2</sup>« c'est une catégorie grammaticale reposant sur la représentation des personnes , animaux , et objets...» Dubois (J.), Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage , Larousse , Paris . 1999 asebter 339 .

## Aħric n tezri

---

Axxam.....Ixxamen

I.....I

.MD : Iyer .....Iyran

Iger .....Igrawen

-Deg yisem unti :

Ta.....Ti

MD : Taewint.....Tiewinin

Taxxamt.....Tixxamin

Ti.....Ti

MD : Timellin .....Timella

Yettili-d usiley n usget s tehrayt (an , en , in ) .

**Tahrayt (an) MD :**

Aeric.....Ieercan

Amriq.....Imetqan

Amdun.....Imedwan

**Tahrayt (en) MD :**

Abeluṭ.....Ibeluṭen

Ajdar.....Ijdaren

Acraḥ.....Icraḥen

**Tahrayt (in) MD :**

Tubrast.....Tubrasin

Tazerajt .....Tizerajin

Taezibt .....Tiżebibin

**Tamawt :** llan kra n yismawen d asget , ur sein ara asuf md : **aman** .

Llan kra n yismawen tettbeddil talya-nsen deg usget , md : **Tala → Tiliwa** .

### 1-1-3 - Addad

Llan di tmaziyt sin n waddaden (addad ilelli , addad amaruz ) , Isem tettbeddil talya-s ilmend n twuri-s di tefyirt .

Di talya , gar yilelli d umaruz , i yettbeddilen d tiyri n sdat .

**MD :**

Tamusni .....Tmusni

Awal .....Wawal

Amezruy..... Umezruy

Inisi.....Yinisi

#### A ) Addad ilelli

yettili yisem yer waddad ilelli mi ara yili imani-s , ney deg tazwara n tefyirt ,ney d asemmad usrid Md : Axnaq .

Yettili dayen mi ara yili d arbib Md : Annar **Aqdim** .

#### B ) Addad amaruz

Yettili yisem yer waddad amaruz mi ara tili tenzeyt deffir n yisem .Md :**Tæewint n wuccen.** Yettılıd ubeddel deg tiyra n yisem , tikwal tettaylay yiwt .

Ilmend n Nait-Zerrad : "Addad amaruz n yisem yettili-d s ubeddel n teyra tamezwarut deg kra n yisental ijerrumanen : azwir "w" ney "y" d (ney) s deffir ney s uyelluy n teyri tamenzut".<sup>1</sup>

**MD :Amṭiq n uḥfir**

Amṭiq.....Umṭiq

#### -Asiley n waddad amaruz

Asiley n waddad amaruz yettılıd :

**Deg yisem amalay**

A.....WA

Awal .....Wawal

<sup>1</sup>«l'état d'annexion du nom se manifeste par une modification efféctuant sa voyelle initiale dans certains contextes grammaticaux : préfixation de "w" ou "y" et / ou maintien ou chute de la voyelle initiale .» Nait-Zerrad K , Grammaire de berbère contemporaine (kabyle) la morphologie , ENAG , Alger , 1995 asebter 62 .

## Aħric n tezri

---

**A.....U**

Am̊tiq.....Um̊tiq

Azbuq .....Uzbuq

Axnaq.....Uxnaq

**I.....YI**

Irzi.....Yirzi

Icraħen.....Yicraħen

**U.....WU**

Urir .....Wurir

Uccen.....Wuccen

**Deg yisem unti**

Abeddel n teyri sold (t) n wunti md :

**i.....e**

Tiezibin.....Teżzibin

Ticekridin.....Tecekridin

Tiyeddiwin.....Teyeddiwin

-Ayelluy n teyra tamezwarut i yellan sold (t) n unti md :

**A.....Ø**

Taewint.....Tewint

Tayelmimt.....Tyelmimt

## 12- Tasnamka

### 1 - Assayen isnamkanen

#### 1-1- Tamegdawalt

## Aḥric n tezri

Tamegdawalt d assay i yellan gar sin n wawalen ney ugar , səan yiwen n unamek . Mi ara ad neddem awal ad t-nerr deg umkan n wawal-nniđen , anamek n tefyirt-nni ad iqqim ur yettbeddil ara ." *Tamegdawalt d assay i yellan gar sin n yimegdawalen...* "\*<sup>1</sup>

MD :Yehwa baba yer tebhirt = **issub** baba yer tebhirt

### 1-2- Tanmeglawalt (tanmegla)

Tanmeglawalt d awal i yesəan anamek mgal awal-nniđen .

MD : Yekcem ≠ Yeffe ,Tazwara ≠ Taggara

### 1-3- Tagetnamka

Tagetnamka d awal uddis , yebda yef sin : tuget + anamek , lmaəna-s d awal i yesəan aṭas n yinumak ." *Tagetnamka d asget n yinumak n wawal , deg tefyirt (...).*"\*<sup>2</sup>

MD : Ixef

- Ixef n leid (ikerri)
- Ixef n lxiṭ (tidet , sseḥ)
- Ixef n umdan (d aḥric deg tfekka n umdan ,d aqerruy )
- Ixef n umrar (rrif n umrar )
- Ixef n ttejra (d adeg elayen n ttejra )

D yiwen n wawal maca yesəa aṭas n yinumak .

### 1-4 - Taynamka

Taynamka d awal uddis yebdan yef sin : ayen + anamek lmaəna-s yiwen n unamek . Ihi taynamka d awal i yesəan yiwen n unamek , ismawen n yiwent n tayult (uzzigen) d yinumak .

MD : tasnilest

Nezmer ad d-naf awalen-nniđen md : Iyzer : d aybalu n waman , ur yesəi ara anamek-nniđen .

Imedyaten-nniđen : Tala , Taewint , lexla , lgames ... rtg .

<sup>1</sup>«relation qui existe entre deux synonymes ...» Dictionnaire français Hachette...asebter 1587 .

<sup>2</sup>«La polysémie : pluralité de sens d'un mot , d'une phrase .» Ibid , asebter 1268 .

### 2 - Asiley n wawal deg tmaziżt

#### 1 ) Azar

Ażar d agraw n yisekkilen igejdanen i yellan deg wawal , d taggayt tajerrumant i icerken amyag d yisem lmaena-s nezmer ad t-naf deg yisem akken nezmer ad t-naf deg umyag

Ażar d agraw n tergalin , mi ara ad nekkes ticrađ n unti aked teyra , ayen I d-yeqqimen neqqar-as ażar n wawal , Md : yerwa : di tazwara ad nerr amyag yer talya taħerfit , syin akkin ad d-nekkes tirgalin-is ad yeffey użar-is (RW) . Ma yella deg yisem ad t-nerr yer umalay , asuf , yer waddad ilelli , md : Taselmadt .... Aselmad ażar-is (SLMD) .

- deg umyag MD : yerwa ✓ RW .

- deg yisem MD : tasirt ✓ SR .

Ilmend n Du Bois yenna-d : "neqqar ażar i tayunt taddayt , ur iqeblen ara beħtu , d ucrik akked d wawalen n yiwt n twacult zdaxel n tutlayt ney n twacult n yiwt n tutlayt "\*/

#### 2 ) Asuddem

D yiwen n ttawil I yesean azal d ameqqrān deg usilej n umawal akked wawalen imaynuten s tmera n kra n yezwiren .s umata yebda yef snat n taggayin .

a) Asuddem ajerruman

b ) Asuddem anfalan

a ) Asuddem ajerruman

yettili-d s tmera n kra n tecrađt tijerrumanin , itekka deg tjerrumt .

**2-1- Asuddem amyagan ( Asuddem n umyag seg umyag ) :** Llant krađ n talyiwin n tsuddma.

**2-1-1- Attway :** Yettili-d s usezwer n tecrađt-a (ttw , ttu , mm , nn , n ) i umyag , yemmal-d tigawt tedra , ur nezri ara anwa I t-ixedmen.

MD: ddem .....ttwaddem

ecc..... temmecc , tettwacc

**2-1-2- Asway :** Yettili-d s usezwer n tecrađt "s" ney "ss" i umyag yemmal-d tigawt tedra , mazal tettkemil .

MD : ffey.....ssuffey

<sup>1</sup>on appelle racine l'élément de bas , irréductible , commun à tous les représentants d'une même famille de mots à l'intérieur d'une langue ou d'une famille d'une des langues . »Dubois (J) , Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage , Larousse , paris . 1999 .Asebter 395 .

## Aħric n tezri

kcem.....sekcem

**2-1-3 - Amyay** :yettili-d s usezwer n tecrad-a "my" , "m" i umyag temmal-d abeddel n tigawt gar sin , ney ḋerru n tigawt gar sin

MD : ḋfer.....myedfare

ecc.....myuccen

**Tamawt 1** :Ma tella tecrad n "m" d tussidt , "mm" deg umyag d attway , ma maci d tussidt "m" d amyay .

**Tamawt 2** :Deg tezrawt-nney ulac imedyaten deg wayen yerzan asuddem anemyag , acku ismidgen akk yellan d ismidgen imazlayen .

**2-2 - Asuddem n yisem** : nezmer ad nessiley isem seg yisem yakan , s tmerna n kra n yizwiren (ams , m , as...) Md : ams + adrar = **amsedrar** .

Ilmend n Haddadu :"tarrayt i yettwasnen s waṭas d asiley n yisem n umeskar ney n wallal s tmerniwt n uzwir **am** (s) i yisem “\*<sup>1</sup>

### 2-2-1- Isem n umeskar

Isem n umeskar d isem asuddim , yemmal-d win igan tigawt , yettili-d s tmerna n yizwiren "am" , "an" ney "im" yer tazwara n wawal . Md :**ameiwen** , **imċebber** , **anelmad** .

-Tikwal yella yisem n umeskar yeskanay-ay-d allal .md :**amextaf** .

- Deg kra n yemyagen ttilin-d s tussda n tergalt talemast .md : **axeddam** , **afellah** .

**Tamawt 1** : Isem n umeskar d isem asuddim macci d aħherfi .

**Tamawt 2** : Llan kra n yismawen n umeskar nessiliy-itend s tussda n tergalt tis snat n użar .Md : xdem → axeddam , bnu→ abennay .

### 2-2-3- Isem n wallal :

Isem n wallal d tayawsa , d ttawil swayes ixeddem umdan aṭas n talyiwin , nessiliy-it-id seg umyag s tmerna n uzwir "as" "is" "am" "an" .

MD : **isegni** , **amaqqan** , **amelway** , **anafag** , **asafag** , **asegru** .

Ilmend n IDIR (A) yenna-d : "Isem n wallal yettili-d s uzwir n "s" s talya tamyagant , nettaf dayen ismawen n wallalen s tmerna n uzwir "m" .

<sup>1</sup>« Un modèle de formation assez répandu est la formation de noms d'agent ou d'instrument par adjonction du préfixe **am** (s) à une base nominale .» Haddadu ....2011 asebter 87 .

## Aħric n tezri

MD :hbek → Ameħbak<sup>12</sup>

**Tamawt :** Llan kra n yemyagen ur d-ttaken ara isem .

### 2-3 - Asuddem n urbib :

Nessiley-d arbib seg umyag n tħara

MD : Ibrik .....**Aberkan**

Icbih.....**Acebhan**

Meqquer.....**Ameqran**

Imlul.....**Amellal**

Akken dayen yezmer ad yili s tmerena n teyri "u" d ubeddel n yilem s teyri "i" Md :

Fhem .....**Ufhim**

hrec.....**Uhric**

Cbeħ.....**Ucbiħ**

### 1 - Asuddes

Asuddes d asdukkel gar tayunin n umawal , nessiliy-d awal s usdukkel n sin ney kraġ n wawalen .

Mi d dmey snat n taggayin aten-tesdukley d yiwt , tayunt 1+ tayunt 2 , seg taggayt n umawal .

Ilmend n G Mounin : "*Asuddes d tayunt tamawalant nessiliy-i-tid s usddukel n snat n tguriwin timawalin*" \*.<sup>3</sup>

Chaker (S.) yenna-d « *Asuddes ulac-it s waṭas deg tmaziyt , yerza kan asiley n umawal* »<sup>4</sup>

Asuddes yebda yef sin n yehricen : Asuddes aduklan akked usuddes asduklan .

### A - Asuddes aduklan

D sin n yiferdisen inmawalen i yedduksen s tenzeyt , ney s wassay ajerruman .

MD : Azbuq n ufella [Azbuq ufella ]

<sup>1</sup> Le nom d'instrument est caractérisé par la préfixation du morphème "s" à la forme verbale , on retrouve aussi des noms d'instrument avec le morphème "m" . IDIR (A) , Grammaire du berbère (kabyle) , Tajerrumt n tmaziyt (Taqbaylit) , Ed- BERRI - Béjaia 2019 , I.S.B.N : 978-9931-511-88-5 ? Dépôt légal : Aout 2019 ? Asebter 21 .

<sup>2</sup> « un composé est une unité lexical formée soit par association de deux lexèmes « (...) Mounin G , Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage , Larousse , Paris . 1999 . asebter 77 .

## Aħric n tezri

Taewint n wuccen [Taewint wuccen ]

Taxxamt n ucaeban [Taxxamt ucaeban ]

### B - Asuddes asduklan

Yettıl-d s snat n tayunin yettwasdukklen , myekcament almi tikwal ur ttwaeqalent ara , war assay ajerruman (n)

- Asddukkel n umyag d yisem , Md :

- ecc + ulac → cculac
- gel + aman → Agelmim
- Mager + itij → Amageritij
- Mager + aman → Amagraman

- Asddukel n yisem d umyag , Md :

- Ifirey + qques → ifireeqes

- Asddukel n umyag d umyag , Md :

- Bbi + rwel → bbirwel

- Akken yezmer s usdukkel n yisem d yisem , Md :

- Asyar + asif → Asyersif

- Ifer + tizizwit → tiferzizwit

### 3 - Areṭṭal

Areṭṭal s umata yesea azal meqqren deg yal tutlayt , imi d abrid n usiley n umawal .

Ihi areṭṭal d asekcem n uferdis utlayan seg tutlayt taberranit yer tutlayt tayemmat. "D asekcem deg tutlayt awal aberrani \*\*<sup>1</sup>"

S tbadut n G Mounin : " d asekcem yer tutlayt aferdis n tutlayt taberranit ."\*\*<sup>2</sup>

Tamaziyt , zik d tutlayt i yesean assay d tutlayin-nniđen am : Tabuniqt , taerabt , tarumit , talađinit .

<sup>1</sup>«Intégration dans une langue d'un mot étranger .» Dictionnaire Français Hachette , sous la direction de marc Moigeon . Alger : ENAG , 1992 . Asebter 569 .

<sup>2</sup> Intégration à une langue d'un élément d'une langue étrangère (...) G Mounin , Dictionnaire de linguistique ... Asebter 124 .

## Aħric n tezri

Deg tutlayt n taerabt ad naf aħas n wawalen ttwamezyen . Acku seg unekkum n tesređt tineslemt deg tasut tis 7 , tuy ażar lqayen deg tmaziyt .

Yenn-d tijet : "Ass-a , azgen s wazal-is n umawal , lasel-ines d areṭṭal , yettwaredel-d seg taerabt , i yesean tayessa talyaseddasant teqreb yer tin n tmaziyt ."<sup>1</sup>

Deg yismidgen i d-negmer llan kra n yismidgen ireṭṭalen seg tutlayin-nniđen , Md :

- **Lġameeż** : d adeg deg taddart n teeżibin , d awal i d-newwi seg taerabt (gamaea).
- **Lhemmam** : d adeg deg tyiwant n teeżibin d awal i d-newwi seg taerabt (lhamam).
- **Tiežibin** : d isem n taddart , i d-yezgan deg tyiwant n iberbacen , d awal i d-newwi seg taerabt (leazib) .
- **Leqrar** : d adeg deg taddart n teeżibin , d awal i d-newwi seg tutlayt taerabt (qarara) .
- **Leħbas** : d adeg deg taddart n teeżibin , d awal i d-newwi seg tutlayt taerabt (ħabasa) .
- **Tiheddađin** : d adeg deg taddart n wayni n sihel , d awal i d-newwi seg tutlayt taerabt (ħadada) .
- **Xlil** : d isem n taddart , semman-as akka yef yiwen n urgaz i yellan d aqerruy n yigen arumi , qqaren-as ( kalil ) , ,d awal s tefrantsist .

## Tagrayt

Di tagħġara ad d-nini dakken tasmidegt tasea azal d ameqqran deg usekfel n umawal , yessefk ad neqdec fell-as , iwakken awalen iqburen ur truhen ara , ur jellun ara , akked usehbiber yef umezruj-is .

<sup>1</sup>«Aujourd'hui une partie considérable de son lexique est d'origine étrangère , il est emprunté surtout à l'arabe qui a une structure morphosyntaxique proche de celle du berbère .» Tidjet (M.) , polysémie et abstraction dans le lexique amazigh (Kabyle) , mémoire de magister de linguistique amazigh , Université de Béjaia . 1997 .  
Asebter 116 .

**Aḥric n tesledt**

## Aħric n tesleħt

### Tazwert

Tasleħt n yinefkan d aħric wis sin , ad neered ad d-neg tasleħt tasnalyamkant i yismidgen n tuddar-nney ,i d-yezgan deg tħiwant n yibercen . Di tazwara nebda leqdic yef krad n yiħriċen : taddart n Xlil iman-is , taddart n Ayni n sihel iman-is , taddart n teżzibin iman-is .

Syin akin ad ten-nessismel ilmend n taggayin ( iħerfiyen iman-nsen , uddisen iman-nsen ).

Yal asmiddeg ad nesled talya-ines ad naru s tira tamislant , ad nekkas ażar-is , wa ad d-nini : tawsit : ma yella d amalay ney d unti . Amdan : ma d asuf ney d asget . Addad : ma d addad ilelli ney d amaruz . Ma asmiddeg-nni d amalay , ad naf unti-ines . Ma d asget ad neered ad naf asuf-ines ....rtg . D tarrayt-a ay-isisehlen tasleħt . Mi ara nekfu tasleħt tasnalyant , ad nujal yer tesleħt tasnamkant . Da ad nefk anamek i yal asmiddeg , ilmend n wakken iy-d nan yimsulya .

### • Tasleħt tasnalyamkant n yismidgen

#### A - Tasleħt n yismidgen n taddart n Xlil ( Ayt ifsser )

##### 1 - Ismidgen Iħerfiyen

###### 1. Xlil

TM : { xlil }

Az : xl

Ml: xlil

Sf : Xlil

Wd

###### Anamek-is :

Yekka-d seg yisem n yiwen n urgaz i yellan d aqerruy n yigen Arumi , qqaren-as Kalil.

###### 2.Tawirt :

TM : { tawirt }

Az : wR

Sf ; Ml : awrir

Nt ; Sg : tiwririn

Di; Dm :Tawirt ;Tewrirt

###### Anamek-is :

D amkan i d-yezgan deg udrar maca wagi d luđa , d amkan elayen , yef wanecta i s-yettunefk yisem-a .

## Aħric n teslejt

---

### 3.Tieinsrin :

TM : { tieinšrin }

Az : ensr

Sf ; Ml : leinser

Sg ; Nt : Tieinsrin

Dl

#### Anamek-is :

qqaren-d amkan-a ugeten deg-s leewanser ,d amkan n waman zik taxelqit-is akk sin id-ttagmen aman , qqaren-d dayen xeddmens tafellaht s waman-nni .Deg unebdu akken yebu yili użyāl lameena werġin ad neqqsen ney ad qqaren .

### 4.Tubrasin :

TM : { tubrasin }

Az : brs

Nt ; Sf : tubrast

Wd

#### Anamek-is :

D yiwen n wadeg yeččur d imezday,d awesean d luđa ,qqaren-d yettwassen umkan-a s tuget n tubrast ,llant aṭas n tteğur n tubrast ar tura mazal –it s leketra n nnaemha-yi .

### 5.Ibelluṭen :

TM : { ibeLuṭen }

Az : blṭ

Sg; Nt : tibellutin

Ml ; Sf : abelluṭ

Dm : ubelluṭ

#### Anamek-is :

Qqaren-d amkan-a yettwassen s tuget n yicekriyad ( ttjer n ubelluṭ ) , dya uyalen xeddmens tanezzut deg-s , imi tura yeqqim kan d isem acku negrent akk .

## Aħric n-teslejt

---

### 6.Tiċcac :

TM : { tiċcac }

Aż : ecc

Ml ; Sf : aċcuc

Nt ; Sg : tiecac , tiecucin

Di ; Dm : aċcuc : uċcuc

### Anamek-is :

D tiżgi d tameċtuht tettwaæzel ȸef tudrin , qqaren-d dakken ula d iṭṭij ur d-itekcam ara ȸer-s acku iżum akk s ttjur , dya ȸef wanecta xtaren-as isem-as i d-yusan seg tutlayt n ta'erabt , acku yettak anzi ȸer-s

### 7.Mexlifa :

TM : { mexlifa }

Aż : mxlf

Ml : mexlifa

Wd

### Anamek-is :

Qqaren-d zik yella yiwen n urgaz isem-is Buxlifa , d netta i d aqerru n taddart-a , asmi i ikerreb yenna-asen nedhet i taddart n Mexlifa ad ččen imensi s yuri , dya seg yimir ttfen isem-a .

### 8.Adekkar :

TM : { adeKar }

Aż : dKr

Sf ; Nt : tadekkart

Ml :adekkar

Di ;Dm : adekkar , udekkar

### Anamek-is :

D amkan i deg yeċċur d imezday akked d ttjur n udekkar , tagi d yiwen n ssenf n tbexxisin .

## Aħric n teslejt

---

### 9.Tasirt :

TM : { tasirt }

Az : sr

Nt ; Sg : tisirin

Di ; Dm : tasirt ; tesirt

#### Anamek-is :

D lexla tebeed nezzah yef tuddar , d luða d tawesent , qqaren-d dakken zik tella dinna yiwet n tasirt d tameqrant zzaðen deg-s nneċċma ( ibawen , irden ....Atg ) , yas akken ur d-yeqqim ara later-is tura .

### 10.Tazerrajt :

TM : { tazeRajt }

Az : zrj

Sf ; Ml : azerraj

Nt ; Sg : tizerrajin

Di ;Dm :tazerrajt ; tezerrajt

#### Anamek-is :

Qqaren-d dakken zik yella yiwen n uyeggad d ameqqran deg-s ala ttjur n uzerraj , wagi d yiwen n ssenf n uzemmur maca tura negrent akka sseba n lebni n yexxamen .

### 11.Tigert :

TM : { tigert }

Az : gr

Sf ; Ml : iger

Nt; Sg :tigrin

Wd

#### Anamek-is :

Qqaren-d dakken d amkan i deg d-tekkseniger , lmeñna-s kra n nneċċma , xeddment s tuget , yef wanecta xtaren-as isem-a.

## Aħric n teslejt

---

### 12.Bilggan :

TM : { bilggan }

Aż : blGn

MI.Sf : bilggan

Wd

### Anamek-is :

Ur t-nufi ara anamek-is ahat nezmer ad d-nini d akken amdan amezwaru yesea tirugza akked yilugan deg tudert-is.

### 13.Tizemrin :

Tm : (tizemrin)

Aż : zmrn

Nt ; Sf : tazemmurt

MI ;Sg : azemmur

**Di; Dm :** Tizemrin ; Tzemmurt

### Anamek-is

D amkan d asuban yeččur d tteğur n uzemmur, d ssenf n lyella i ssemrasen leqbayel i učči akked tujya , amkan-a yeddem isem-a elahsab n tuget n tteğur n uzemmur i yellan dina , arnu yer waya d luđa d atelli hemlen lyclaci tiyimit dinna.

### 14 .Aqwir :

Tm : ( aqwir )

Aż : qwt

Nt ; Sf : Taqwirt

MI ; Sg : iqwiren

Di ; Dm : Aqwir ; Uqvir

### Anamek-is :

D ayejjad amezyan , maħsub xedmen tibħirt deg-s yezga-d dzat n uxxam , nnan-d d akken zik din i ssewwayent tlawin lmakla .

## Aħric n teslejt

---

### 15. Isisnan :

Tm : ( isisnan )

Az : ssn

Nt; Sf : Tisisnut

Ml ; Sg : isisnu

Wd

### Anamek-is :

Amkan-a yeqqen yer yisem n ssenf n lfakya tettili dinna s tuget qqaren-as “isisnu”, d tihebbuyin d timezyanin d tizeggayin d tiretbanin seant isennanen d imezyanen .

### 16. Tiġremt :

Tm : ( tiġremt )

Az : yrm

Nt ; Sf : Tiġremt

Ml ; Sg : iżerman

Di ; Dm : Tiġremt ; Teyremt

### Anamek-is :

Anamek n yisem –a yekkad seg yiżrem lmeena n waya d taddart tamezyant maḥsub d taqbilt s unamek n zik .

Llan dayen wid i d-yennan belli yekka-d seg tyerma , yella kra n later dinna nnan-d d lebed n tyermiwin i t-d-yeğġan .

### 2. Ismidgen uddisen :

#### 17. Ayt ifsser :

Tm : { aytiifSar }

**Ayt :** d aferdis n timarewt i yeqqnen yer kra n umdan .

#### Ifsser:

Az : fsr

Sf ; Nt : tfesser

Ml ; Sg : ifessren

## Aħric n teslejt

### Anamek-is :

Qqaren-d imezwura dakken imezday n taddart-a dakken fessren kullec, am (ifelfel, lebsel, tazart...), qqaren-d ttwasnen imezday-a s ugzum akked ufsar n nneċċma, mi quren ad ten-jemċen i tegrest iwakken ur d-ssayen ara. Imi isem-a yettwakkes deg tallit i deg d -kecmen yirumyen dya beddlen-as isem acku d isem n leqbayel , seman –as yef yisem n yiwen urumi i yellan d aqerru n yigen arumi qqaren-as (Kalil) yef wancta xtaren-as isem-a n xlil .

Qqaren-d dayen dakken taddart-a d afsser ifessren i yiṭṭij lmeen-as walan itij ulac akk ayen i ihniyumen .

### 18.Arżu uzemmur :

Tm : { arżu uzeMur }

#### Arżu:

Aż : rż

Ml ,Sf: Arżu

Dl ; Dm : Arżu ,Urżu

#### Anamek-is :

Amkan-a d win i d yezgan yef yixef n udrar, mi ara nbedd yef tama i d iwalan yettbin-d yekna-d (iɛluleq ) amzun yerreż .

#### Uzmmur:

Aż :zMr

Ml ; Sf :Azemmur

Sg ; Nt; tizemmrin

Di ;Dm :Azmmur , Uzemmur

### 19.Annar aqdim:

Tm : { aNar aqdim }

#### Annar:

Aż: Nr

Ml; Sf : Annar

Sg : inurar

Di ; Dm : Annar,Unnar

## Aħric n teslejt

---

### Anamek-is:

Qqaren-d wid i yesserwaten zik-nni, yal win i d-imegren neema-ynes ad tt-yawi yer umkan-a, akken ad tt-yesserwet dinna, acku qqaren-d d luqa d taweseant tlaq i usserwet .

### Aqdim :

Aż : qdm

Ml ; Sf : aqdim

Nt ; Sg : tiqdimin

Di ; Dm : Aqdim ,Uqdim

### Anamek-is :

Qqaren-d d isem i d yessbanayen dakken amkan-a n zik, asmillan lejdud-nney, yeeni d aqbur fkan-as isem-a acku nulfan-d waṭas n wannaren d imaynuten, ladya imi d netta i d amezwaru yeddem isem-a .

### 20.Ayt εisi :

Tm : { ayt εisi }

**Ayt :** d aferdis n timarewt ney uttekki yer umdan .

### Εisi :

Aż : εs

Ml : Sf: εisi

### Anamek-is :

Qqaren-d, d akken tella yiwit n twacult qqaren-as tawacult ( uεisa ) ,d nutni id Imezwura i yzedyen dina , dya fkan-as isem-a yef nnekwa n twacult-a .

### 21. Tamda n ḥlam

Tm : ( ḥtamda n ḥlam )

### Tamda :

Aż : md

Nt ; Sf : tamda

Sg ; Timdwin

Di ; Dm : tamda ; temda

## Aħric n teslejt

---

### Anamek-is:

D amġux tnejmaen deg-s waman, amkan-a d aman din i teccfen lwacul deg unebdu, fkan-as isem-a elahsab n temdunt-nni .

**N:** d tanzeyt n yisem

### ṭlam :

Aż : ḫlm

Ml ; Sf : ḫlam

Wd

### Anamek-is :

Amkan-a yeddem isem-a, acku ur yettawed ara yiṭij akked tafat, ȸef wancta i yssetlem, amkan-a d asemmaq imi d atelli .

## 22. Tiġilt n uewin

Tm : ( tiġilt n uewin)

### Tiġilt :

Aż : ȸl

Nt ; Sf : tiġilt

Ml : iyil

Wd

### Anamek-is :

D amkan elayen ȸef lqaċa, d asemmaq yebbuġra, dinnai yella lğamee akked tmeṭlin, d amkan yessawnen nezzah .

**N :** D tanzeyt n yisem

### Aewin :

Aż : εwn

Ml : Sf : aewin

Nt ; Sg : Tiewin

Di; Dm : Aewin ; Uewin

## Aħric n teslejt

---

### Anamek-is

Qqaren-d dakken zik tella yiwen n temkant dina tħruħunt tħawwi tħalli, ttawwint iewinen n l-makla d l-weeda akken ad čen telba-nni, yef wancta yeddem isem-a .

### 23 . Targa lexyar

Tm : (targa lexyar)

**Targa :**

Aż : rg

Nt ; sf : targa

Sg : tiregwa

Di ; Dm : Targa ; terga

### Anamek-is:

Amkan-a d luđa d tawesent, yella uħmil deg tħemmast tħeddu waman deg-s, disfayanen .

### Lexyar :

Aż : lxyr

Nt ; Sf : Taxyart

Ml ; Sg : Axyar

Wd

### Anamek-is :

Anamek n lexyar d yiwen n ssenf n l-kedra, d azegzaw, d akemlan, yettemġay-d anda i llan waman, ma nruħ yer wassay i yesea umkan-a akked yisem-a, ad naf dakken d amkan deg wacu yuget ssenfa n l-kedra yettemġay-d deg targa-ni s għar rebbi kan.

### 24 . Iż-żer n tigert :

Tm : ( iż-żer n tigert )

**Iż-żer :**

Aż: γzr

Ml ; Sf : iż-żer

Sg : iż-żezra

Di ; Dm : iż-żer ; yiż-żer

## Aħric n teslejt

---

### Anamek-is :

D targa tameqqrant, d taxejtant, deg-s aman deg tegrest ttiqwayen, deg unebdu ttenqasen, meħsub llan wid yettyaran akk dexxgħi medden dici –nsen yer din .

**N** : d tanzeyt n yisem

### Tigert :

Aż : gr

Nt ;Sf : Tigert

Ml ; Sg : igran

Wd

### Anamek-is :

D ayeġġad ameqran ( iger), yella dinna iż-żer deg tlemmast, ifellaḥen xeddmien dina tafellaḥt sewwayen s waman n yeżzer –ni .

### 25.iż-żer n yillu :

Tm : ( iż-żer n yillu)

**Iż-żer:** ( nbeder-d anamek-is yakan fiċċel aċiwed )

**N** : D tanzeyt n yisem

### Yillu :

Aż : ll

Ml; Sf : illu

Di ; Dm : illu ; yillu

### Anamek-is :

Amkan-a d iż-żer yeddem isem-a acku qqaren-d zik –ni ttruhun yer din medden deċċeun i rebbi amakken din ad sen-d-isel i ddewat–nsen, anamek n umkan-a yeqqen yer ibideat .

### 26. Arzuhem aberkan :

Tm : ( arzuhem aberkan )

### Arzuhem :

Aż : rzħm

Ml. Sf : arzuhem

## Aħric n teslejt

Wd

### Anamek-is :

D ayeggad imalen yer yiwt n lgiha, meħsud yettban-d yef libeid amakken irrez, deg lgiha uksar d iyzer iyellan din.

### Aberkan :

Az : brkn

Nt ; Sf: Taberkant

Ml ; Sg : Iberkanen

Di ; Dm : Aberkan ; uberkan

### Anamek-is :

D nnul yettcabi yer bufessus, assay yesea lwaħi d umkan-a, dakken berrik s tħam acku ur astettekkcam ara tafat, yef wanecta yestuhuc umkan-a , dya qqaren –as akka .

## 27 . Asif n uftis

Az : sf

Nt ; Sf : Tasift

Ml ; Sg : asif

Di ; Dm : asif ; wasif

### Anamek –is:

D targa tameqrant , d tawesent deg-s aman nezzah, taemer, iruħ-d seg udrar, zik din i ssirident tlawin içeċi, ifellaħen ttawin-d aman sina i tbeħyar-nsen.

N : d tanzejt n yisem

**Aftis :** ( nbder-it-d yakun talya –s d unamek-is fiħel ad as-d-neiwed ).

## B - Taslejt n yismidgen n taddart n tażżejbin:

### 1 - Ismidgen iħerfiyen :

#### 1.Tiežibin

Tm : { tiežibin }

Az : ezb

SG ; Ml : ieziben

## Aħric n teslejt

---

Sf ; Nt : taεzibt

DI ; Dm : aεzib, uεzib

### Anamek-is :

Awal-a yekka-d seg taεrabt ; leazeb d amdan i yewwden i zwaj ur yezzwij ara ,nnan-d belli tiezibin d adrар , ibsawen zadjen medden , ma d iweksar d leywabi.

### 2.Urir :

TM : { urir }

Aż : rr

Ml ;Sf : urir

Dm : Urir

### Anamek-is :

Yekka-d seg umyag Urar

D luda d tameqqrant tturaren deg-s ddabex n uđar,q qaren-d dayen zik din iserwaten neema ( irden timzin ,ibawen .....).

### 3.Aεric :

Tm : { aεric }

Aż : εrc

Sf ; Nt : taεrict

Ml ; Sg : iεercan

DI; Dm ;Aεric , Uεric

### Anamek-is :

D lexla qqaren-d dakken zik yella umkan-agı yečcur i iεercan , ყas akken tura ulac deg-s akk iεercan .

### 4. Irzi :

TM : { irzi }

Aż : rż

Sf ; Nt : tirzi

Wd

## Aħric n teslejt

---

### Anamek-is :

Seg umyag : rreż

( ur nufi ara dacu i d anamek-is) , ahad d amkan iewjen am kra mi ara ayerrez .

### 5. Lhemmam

Tm : { lhemmam }

Az : hMm

Sf ; Nt : taħemmagħamt

Ml ; Sg : iħemmamen

Wd

### Anamek-is :

D amkan yella deg-s lhemmagħi i deg ssucufen medden .

Qqaren-d zik isem-is i umkan-a Agafa n Smaeil .

Qqaren-as agafa imi i yemmug am yeżzer , mi ara yessejbu hed ssina ad yemmrelli , ma yella d smaeil d isem n bab n lmelk-a.

### 6. Tiyelmimin :

TM : { tiyelmimin }

Az : ylmm

Sf ; Ml : ayelmim

Sg ; Nt : tiyelmimin

DI ; Dm : Ayeimim , Uyeimim

### Anamek-is:

Seg umyag : yeggelmem

Qqaren-d dakken amkan-a dima yeċčaray d aman ney akken i neqqar yeggelmem s waman7

### 7. Lġameeż :

Tm : { ljamae }

Az : jme

Ml ; Sf : ljamae

## Aħric n teslejt

Sg : lejwamae

Wd

### Anamek-is :

Yekka-d seg umyag : jmae i d yekkan seg taerabt.

D luða d tameqqrant tezga-d di tlemmest n taddart n taezibin , deg-s tamesgida deg wacu i ttżallan wat taddart , dya qqaren-as akk i umkan-nni ljamae.

Semman-as ljamae imi d amkan agi i d-yejjmuayen at taddart.

### 8.Lemzar :

Tm : { lemzar }

Az : zr

Ml;Sf : lemzar

Wd

### Anamek-is :

Seg umyag : żur.

D amkan yella dinna lemqam , dya zik asmi tella nniya ttruhen medden yer dinna ttżuren deċeun rebbi ad ten-yessiwed yer wayen i byan , seg yimir semman-as i umkan-nni lemzar ilmend n lemqam-a.

### 9.Icraħen :

Tm : { icraħen }

Az : crħ

Sg ; Nt : ticraħin

Ml ; Sf acraħ

Di ; Dm : Acraħ, Ucraħ

### Anamek-is :

Yekka-d seg taerabt seg umyag : incaraħha.

D lexla twala ittij akked ubahri tezga-d nnig n talayfit , dya qqaren-d dakken zik mi ara ruħent ixalat ad ayment aman ney ad celilent icejt-tiddeg talayfit ad alint ad wellint ad eeddint yef umkan-a i iwalan ittij akked uvahri ad feryent ulawen-nsen , ad jjent lahmum-nsent dinna syin ad wellint ixxamen-nsent nnecraħent , dya semman-as i wemkan-a akka.

## Aħric n teslejt

---

### 10. Leqrar :

Tm : { leqrar }

Az : lqrr

Ml ; Sf : leqrar

Wd

### Anamek-is :

Qqaren-d zik asmi yella baba n uleggad-ag , yal ass netta dinna i yettili , ixeddem ayeggad-is , ineqqec-it , izerreb-it iwakken ur tekcamen ara ȿer-s iyersiwen , yettezzu-t dima , dya medden qqaren-as dakken yexdem leqrar i wayla-s .

### 11. Lehbas :

Tm : { leħbas }

Az : hbs

Ml;Sf : lhēbs

Sg ; : leħbus

Wd

### Anamek-is :

Yekka-d seg ta'erabt seg umyag : ḥabasa.

Qqaren-d zik bab n uleggad-a yexdem lsisan i lmelk-is , yiwen ur yetteedday sinna imi i t-yettezzu d tażekkunt , ibawen , tajilbant ..... Atg

Dya qqaren-as yeħbes medden ur teeddayen ara ssina.

### 12. Timellin

Tm : { timeLin }

Az : mLn

Nt ; Sg : timellin

Di ;Dm : Timellin

### Anamek-is :

Qqaren-d dakken zik amkan-a yeċċaray d timilla. D yiwen n ssenf n yegħa i ycebhien atas .

## Aħric n teslejt

---

### 13 . Aċċuc :

Tm: (aċċuc)

Aż: ecc

Sf; Ml : Aċċuc

Nt; Sg : Tiecucin

Di ; Dm: Aċċuc ;Uċċuc

### Anamek-is :

D isem n yiwt n tezgi ,akken id nnan tiżgi-aya d lbur ur t-xeddemen ara almi trebba asezzu, maħsub ulac ansa ara tekkeq yer dina , tettcabi yer leec yakan deg tċarit-is , testađen dina yiseyaden .

### 14. Iṭerqaqen :

Tm :(iṭerqaqen )

Aż : tr̄qn

Sf ;Ml : Aṭerqaq

Nt ; Sg : Tiṭerqaqin

Di; Dm: Aṭerqaq ; Uṭerqaq

### Anamek-is :

D isem n yiwt n lyaba fkan-as isem-a yef yiwen n yemyi ittemyay-d dina qqaren-as aṭerqaq xeddmien deg-s cwar ,azenbil , tixretyal.... tgr .

### 15.ijdaren :

Tm : (ijdaren)

Aż: jdr

Sf; Ml :ajdar

Nt ;Sg :Tijdarin

Di ; Dm :Ajdar ; ujdar

### Anamek-is :

Amkan-a d ixxamen n usyar i yellan dina meħsub , ggaren deg-sen medden ayen ur ħwajen ara ney alallen n tfellaḥt akked laeleaf n yiġersiwen, .....Atg , qqaren-d dayen dakken ijdaren-a

## Aħric n teslejt

d akeddar akal-is yelha i tfellaht , bnan dina ijđaren uyanim yef wancta qqaren-as i umkan –a ijđaren.

### 16. Ticekridin:

Tm : (ticekridin)

Aż : ckrd

Sf ;Ml :Acekrid

Nt; Sg :Ticekridin

Di ;Dm : Acekrid ; Ucekrid

### Anamek-is :

D isem n yiwen n yimyi qqaren-as acekrid yettimxur yettuval d tteğur d timeqrarin ixeddem-d yiwen n ssenf n lfakya qqaren-as abelluṭ , qqaren-d mahsub amkan-a yeżta s teğur-a almi ulac ansa ad yek wemdan.

### 2 - Ismidgen uddisen

#### 17. Ayt hlima :

Tm : ( Ayt hlima )

Ayt : D aferdis n temrewt

hlima :

Aż : hlm

wd

### Anamek-is :

Llan wid i d-yennan dakken amkan-a yettusemma yer yiwen n ssenf n yimyi qqaren-as Tamahlima imug am uleħlaħ yettwaččay yesea lħek amkan-a yeċčur d imyi-ya .

Qqaren-d dayen d isem n twacult yer yisem n yiwit n tmetuyt hLIMA.

### 18.Acercur n emara :

Tm : (acercur n emara)

Aż:crcr

Sf;Ml :Acercur

Nt;Sg: ticercurin

Di;Dm: Acercur ; Ucercur

## Aħric n teslejt

---

N: D tanzeyt n yisem

**emara :**

Aż: emr

wd

**Anamek-is :**

D isem n umdan, qqaren-d belli d irumiyen i t-yebnan, meħsub truh teyli, yiwen n tikelt yusa-d “Lounis Ayt Mangellat” akken ad yecnu dya ieejeb-as umkan-a yefka-d idrimen i “emara” bab n wakal-nni akken ad as-εiwden lebni .

### 19.Taewint n wuccen

Tm : { tewint n wuccen }

**Taewint :**

Aż : εwn

Sf ; Ml : aewin

Nt ; Sg : tiewinin

Di; Dm : Taewint , Teewint

**Anamek-is**

D amkan ttnejmaen deg-s waman, d amezyan, qqaren-d zik deg-s i sewwayen tibhyar, xedmen tiywawha ma d tagara-ya meħsub teqqur .

N : d tanzeyt n yisem

**Wuccen :**

Aż : Cn

Sf ; Nt : tuccent

Ml ; Sg : uccanen

Dm : uccen

**Anamek-is :**

D ayersiw yettidir deg tezgi

Qqaren-d dakken zik tella dinna yiwen n taewint n waman d tameqqrant, yal mi ara ruhen yimeksa yer din ttafen uccanen dinna ney ljerra-nsen.

## Aħric n teslejt

---

### 20. Amṭiq n waħfir :

Tm : { amṭiq n waħfir }

#### Amṭiq :

Aż : mṭq

Sf; Nt : tamṭiqt

Ml ; Sg : imtaq ney imtiqen

Di ; Dm : Amṭiq , Umṭiq

#### Anamek-is :

Yekka-d seg ta'erabt seg wawal : mađiq, lmeena-s d amkan i ideyiqen.

N : d tanzejt.

#### Waħfir :

Aż : ħfr

Sf; Nt : taħfirt

Ml ; Sg : iħfiren

Di ; Dm : Ahħfir , Uhħfir

#### Anamek-is :

Yekka-d seg ta'erabt seg umyag : ḥafar .

Lmeena-s iżza , md : yeżza amdu.

Qqaren-d dakken di tegravla-nni n Lzayer mgħal Fransa , Lmujahdin yyazen tiyerritin deg wacu teffaren , qqaren-d dakken amkan agi mexdum-it ġaca i wanecta, qef waya i s-semmam akka.

### 21. Taxxamt n ucaeban :

TM : { taXamt n ucaeban }

#### Taxxamt :

Aż : Xm

Sf ; Ml : axxam

NT ; Sg : tixxamin

Di. Dm : Axxam , Uxxam

## Aħric n teslejt

---

### Anamek-is:

D adeg i deg ttidiren medden.ibedd yef ukuz n tyemmar , yesea sqef

N : d tanzeyt.

### Ucaeban :

Aż : cebn

D isem n wemdan

Wd

### Anamek-is :

Qqaren-d dakken zik yella yiwen n wergaz isem-is Caeban , ur yesei hed ( ur yezwijj, ur yesei dderya ) , dya yebna aċeċċiwi ney akken i as-qqaren s tutlayt n yal ass : taxxamt , yettduri yef usemmid akked użgħal , asmi i qrib ad yemmet yessuter seg wat taddart ad at-medlen dina , dya asmi yemmut uyen-as rray , meḍlent dinna.

Imi asmi yemmut rrant wat taddart d lemqam ttżuren yer-s.

argaz-a d win hemmlen akk medden, d Imumen, yessen awal Rebbi .

### 22.Amdun n tżallit :

Tm : { amdun n tzaLit }

Amdun :

Aż : mdn

Sf; Nt : tamdunt

Ml ; Sg : imedwan

Di ; Dm : Amdun , Umdun

### Anamek-is :

D amkan ur s-d-yettekcam ara yiṭṭiġ s waṭas ama deg unebdu ney deg tegrest.

N : d tanzeyt .

### Tżallit :

Aż : zL

Nt ; Sg Tażallit

DI . Dm : Tażallit , Tżallit

## Aħric n teslejt

### Anamek-is :

Yekka-d seg umyag zzal. Qqaren-d dakken amkan-a d tablaqt d tameqrant , d taweseant , dima d tazeddijant , s lqedra n Rebbi ula d ayersiw ur yettqerrib ara yer-s , werġin i t-yessewsex ħed ama d amdan ama d ayersiw

Qqaren-as amdun n tqallit imi yal mi ara d-wellin yimeksa seg lexla yedden fell-sen ccix , ad hebsen dinna ad żallen syin ad kemlen amecwar-nsen .

### 23.Ayt mrija :

Tm : { ayt mrija }

Ayt : d aferdis n timarewt ney n utekki ney n udrum.

### Mrija :

Az : mrj

MI; Sf : mrija

Wd

### Anamek-is :

D isem n twacult, d amkan ttidiren deg-s akk wid yesean isem n twacult mrija amkan-a yeqqen yer isem n twacult-a .

### 24 . Ayt ixlef

TM : { ayt ixlef }

Ayt : ( nbedrit-id yakan ).

### Ixlef :

Az : xlf

MI ; Sf : ixlef

Di;Dm : Ixlef , Uxlef

### Anamek-is

D isem n twacult.D amkan ttidiren deg-s wid yesean isem n twacult :

Ixlef, ala nutni iyellan dina meħsub .

### 25.Tala n taεzibin :

Tm : { tala n taεzibin }

## Aħric n teslejt

---

### Tala :

Aż : tl

Nt ; Sg : taliwin

Wd

### Anamek-s :

D amkan bnan-t am wexxam , jemmeen deg-s aman iwakken uṭellun ara.

**Tiezibin :** ( nbedr-it-id yakan ).

D tala tezga-d di tlemmast n taddart n Taiezibin, ttaymen seg-s akk wat taddart , aman-is ħlawit , di tegrest ħman deg unebdu d isemmađen, leinser-is ibeed ȸef wanda tella tala-ya , qbant-id s tqarmudin tay yer ta almi d amkan .

### 26.Ayt uyahya :

Tm : { ayt uyahya }

Ayt : ( nbedr-it-id yakan ).

### Uyahya :

Aż : yħy

Ml ; Sf : yeħħya

Dm; uyehya

### 27.Taxxamt n muħ lbacir :

Tm : { taXamt n muħ lbacir }

### Taxxamt :

Aż : Xm

Sf ; Ml : axxam

Nt ; Sg : tixxamin

Di ; Dm Axxam ,Uxxam

**Anamek-is :** ( nbedr-it-id yakan ).

N : d tanzeyt.

### Muħ :

Aż : mh

## Aħric n teslejt

---

Ml ; Sf : muħ

Wd

### Anamek-is :

D isem n wemdan , isem-is Muħend yyaren-as Muħ.

### Lbacir :

Az : bcr

Ml ; Sf : lbacir

Wd

### Anamek-is :

D isem n wemdan.

D aċeċċi w ney d taxxamt d tameċtuht , d lmelk n Muħ Lbacir , imi dayen axxam-a i yellan deg umkan-a qqaren-as akk i umkan-nni taxxamt n muħ lbacir.

### 28.Annar n ssaleħ :

Tm : { aNar n Salah }

### Annar :

Az : Nr

Ml ; Sf Annar

Sg : inurar

Di ; Dm: Annar , Unnar

### Anamek-is :

D ayeġġad ney d amersul n wakal

N : d tanzejet.

### Salah :

Az : slħ

Ml ; Sf : Salah

Wd

## Aħric n teslejt

---

### Anamek-is :

D isem n wemdan.

D amkan qqaren-d dakken baba-is amezwaru isem-is Ssalah .

### 29.Azniq n ufella :

Tm : { azniq n ufeLa }

#### Azniq :

Aż : znq

Sf ; Nt : tazniqt

Ml ; Sg : izenqan

Di ; Dm : Azniq , Uzniq

#### Anamek-is :

D abrid zdaxel n taddart , yezga-d gar yexxamen.

N : d tanzejt.

#### Ufella :

Aż : fl

Ml ; Sf : ufella

Dm : ufella

#### Anamek-is :

D azniq i yellan di tsawent , rnu yef waya imi nnig n taddart i d-yezga qqaren-as azniq ufella ney azniq iwsawen .

### 30.Talayfit

Tm: { talayfit }

Tala : ( nbder-it-id yakan ).

#### Yfit :

Aż : yf

Nt ; Sf : tifit

Wd

## Aħric n teslejt

---

### Anamek-is :

Yekka-d seg umyag : Yif , qqaren-d zik tella deg umkan-a tala aman-is zidit ifen akk aman n taliwin n taddart n taezibin .

### 31..Annar n userwet :

Tm : { aNar n userwet }

**Annar** : ( nbder-it-id yakan ).

N : d tanzejt

### Userwet :

Aż : srwt

Ml ; Sf : serwet Nt ; Sg : sarwatent

Wd

### Anamek-is :

Yekka-d seg umyag sserwet, d asen qed n neċma am ibawen, timzin d yirden .

### 32. Azbuq n uleċla

Tm : { azbuq n ulaċla }

### Azbuq :

Aż : zbzq

Sf ; Nt : tazbuqt

Ml ; Sg : izebqan

Di ; Dm : azbuq , uzbuq

### Anamek-is :

D abrid d adeyqan gar yexxamen.

N : d tanzejt.

### Ulaċla :

Aż : ləl

Ml ; Sf : ulaċla

Dm : ulaċla

## Aħric n teslejt

### Anamek-is :

D isem n wemdan, d ameqran ttagadent akk medden acku yesea lhiba meħsub azbuq-ni akk ttagadent, dya amaken azbuq d aglas yef wancta qqaren –as azbuq uleela .

### 33.Sidi n emer:

Tm ( sidi emer

#### Sidi:

Az:sd

Ml;Sf:Sidi

wd

### Anamek-is

D awal qqaren-t medden i yemrabden, ney wid yesean ccan yerna yefhem timsal iferru-tent .

#### emer:

Az: emr

Ml ;Sf : emer

Wd

### Anamek-is :

D isem n wemdan.

Qqaren-d zik iedda-d yiwen n umsebrid seg taddart n Tażżexbin , dya yetṭef-it lhal dinna ( llan wid i d-yeqqaren d lehlak i t-yetṭfen , llan wid i d-yeqqaren d ccetwa ) , fkan-as wat taddart lemqam-a yettidir deg-s , ttawin-as wat taddart lqut , dya asmi yemmut dinna međlent deg-s imi ur zrin d anwi i d imawlan-is .

### 34.Tala n teżżexbin tajdit :

**Tala** : nbedre-d yakan deg ismidgen iedan

N: D tanzejt n yisem

**Teżżexbin** : nbeder-d yakan deg yismidgen ieddan

#### Tajdit :

Az: jd

Sf ;Ml: Ajdid

Sg Nt: Tijdidin

## Aħric n teslejt

---

Di ; Dm : t ajdid ;tejdid

### Anamek-is :

Nnan-d belli tala-ya qqaren-as tajdit axatar d yiwen urgaz yesea cci isedeq-d iwakken ad as-eiwdien lebni ajdid imi tuy tella tehrura akk ula d aman-is neqsen nezzah , sin akkin mi as-eawden qqaren –as tala tajdit .

### c-Taslejt tasnalyamkant n yismidgen n Ayni n sihel :

#### 1 - ismidgen iħerfiyen :

##### 1.Tayelmimt :

Tm : { tatelmimt }

Az : ylM

Sf ; MI : ayelmim

Nt ; SG : tiyelmimin

Di; Dm :Ayelmim , Uyelmim

##### Anamek-is : ( nbder-it-id yakan )

##### 2.Tiyeddiwin :

Tm : { tiyeDiwin }

Az : γDw

Sf ; MI : aqeddiw

Nt ; SG : tayeddiwIN

Di . Dm : Tayediwt , Teydiwt

##### Anamek-is :

D yiwen n yimyi i tetten medden , llan wid i t-ixeddman d aseqqi , llan wid i t-itetten d azegzaw.

Qqaren-as i umkan-a tiyeddiwin imi i yeččur d imyi-agħi .

##### 3.Akemmad :

Tm : { akeMad }

Az : kM

Sf ; Nt : takemmađt

## Aħric n teslejt

---

Ml ; Sg : ikemmađen

Di ; Dm : Akemmađ ,Ukemmađ

### Anamek-is :

Seg umyag : kemađ d amkan ur d-yettawađ ara yiṭṭij.

### 4.Tiheddadin :

Tm : { tiheDadin }

Az : hDd

Sg ; Ml : iħeddaden

Ml ; Sf : ahedad

Di ; Dm : Ahedad , Uhedad

### Anamek-is :

Qqaren-d dakken bab n wakal amezwaru d ahedad sean ssenea n uhedad d lqedma n tqubac akked yigelziyam ..... , llan dayen wid id-yeqqaren dakken amkan-a yeqqen yer yisem n twacult i yellan din heddadi .

### 5.Lemgiwa :

Tm : { lemgiwa }

Az : lmgw

Ml ; Sf: Lemgiwa

Wd

### Anamek-is :

Ur nufi ara anamek-is . Ur nesei ara ula d yiwit n turda yef wancta , yezmer lhal ahad d awal arettal d aberani .

### 6. Acrah :

Tm : ( acrah )

Az : crħ

Sf ; Ml : acrah

Sg : icraħen

Di ; Dm : Acrah ;ucraħ

## Aħric n teslejt

### Anamek-is :

D yiwen n umkan i deg ttnejmaen at taddart tameddit n was ttneċraħen dinna seg zik,d wasmi i yeqqim ar tura akken qqaren-d d amkan d asemmad telli tili deg-s .

### 7. Abelqis :

Tm : (abelqis )

Aż : blqs

Sf ; Ml : abelqis

Nt ; Sg : tibelqisin

Di ; Dm : Abelqis ; Ubelqis

### Anamek-is :

Amkan-a yezga-d deg -s tjebbant i wumi qqaren “ tajebbant n ubelqis “ i yellan deg taddart n Ayni n sihel akken i γ-d-ħkan dakken tametħut tamenzuyt i metħlen dina isem-is belqis yef wancta samen-as akka i umkan-a.

### 8. Tabelluṭ :

Tm :(tabelluṭ)

Aż: bLṭ

Sf ; Ml :abelluṭ

Sg ; Nt : TibeltIn

Di .Dm :Tabelluṭ ; Tebelluṭ

### Anamek-is :

D yiwen n ssenf n tteğer yettak-d abelluṭ meħsub d yiwen n tteğra kan i yellan din d tameqrant, zdaxel n leġedra-s texwa yezmer umdan ad yekcem zdaxel-is , akken i γ-d-ċawden zik tabelluṭ-a tesxa amezruy xedment am lemqam , ttruhun imezday ceelen ticemmaen zdaxel n tteğra-yi akken ad deun din . Dayen sawalen-asen i yimezday-ni At tbelluṭ .

### 9. Agemmum :

Tm : (ayemmun)

Aż: yMn

Sf : Ml : aymmun

Nt; Sg : tiymmunin

## Aħric n teslejt

---

Di;Dm :Ayemmun ;Uyemmun

### Anamek-is :

Amkan-a deg-s tasnawit Muħand Amezyan i bnan yirumiyen mazal-it ar tura .Akken dayen yella din yiwen usnajyan” Tisukay eebd lqader” i yemmuten ass n 1 yennayer 1957 .

### 10. Lemeesra :

Tm : ( lemeesra

Sf ; Nt : lemeesra

Sg : lemeesrat

Wd

### Anamek-is :

D yiwen n wadeg yeqqen yer yisem n wallal -nni yakan lemeesra n leqbayel n użaref i yeżżeġden azemmur , maci timaynutin -nni deg umkan -a nnan-d anagar tin iyellan din-a yef wancta adeg-a yeddem isem-a , rnu yer waya qqaren-d zzit-is mubah .

### 11.Tisejlit :

Tm: ( tisejlit )

Az : Syl

Sf ; Ml : isyil

Sg ; Nt ; Tisyilin

Di ; Dm : tisyilt ; tesyilt

### Anamek-is :

D amkan yusa-d deg tsawent, ielleg nezzah amkan-a mezzej ulac aşas n wakal , imi deg-a drus kan n yimezday din-a , lmeena n tesjlit yur kra n yimezday d amersun n wakal amezyan.

Llan dayen wid i d-yeqqaren zik-nni tedda-d teslit yer din-a , imi ielleg umkan-a iżli ueudiw i deg d-srekken tislit-ni seg yimiren ssawalen-as akka .

### 12. Surba

Tm : ( surba )

Az : srb

Sf ; Ml : surba

Wd

## Aħric n teslejt

### Anamek-is :

Isem-a yeqqen yer yisem n yiwen n tawacult , nnan-d dakken d tawacult tamezwarut i ireşsan dinna , amur ameqran n wakal d aglan-sen , ma nruh ad neglem amkan-a ad t-naf mahsub d tizgi llan kra n yixxamen dina , ur yeemir ara tura id-bennun dinna .

Llan wid i d-yennan dakken d amkan yeddurba , yef wancta fkan-as isem-a “ Surba ”.

### 2 - Ismidgen uddisen :

#### 13.Ayni n sihel:

Tm { ayni n sihel }

#### Ayni:

Azar : yn

Sf ; Nt :taynit

Ml ; Sg : iyanan

Di , Dm : Ayni , uyni

#### Anamek-is :

D amkan elayen .

N : d tanzejt

#### Sihel :

Aż : shl

Sf ; Nt : tsahel

Ml ; Sg : sahlen

Wd

#### Anamek-is :

yekkad seg umyag : sahel i d-yekkan si taerabt.

Ur d-nufi ara anamek-is.

#### 14..Bu nujal :

Tm : { bu nujal }

**Bu** : d tanzejt n wayla.

## Aħric n teslejt

---

### Nujal :

Aż : njl

Sf ; Nt : tinjalt

Ml ; Sg : inujal

Di; Dm : Anajel , unajel

### Anamek-is :

D yiwen n yimyi yeččur d isennanen.

Semman-as akka imi i d-qqaren dakken zik aqbel ad ten-yefres bab-is wa ad t-yezżu yella yeččur d inijel , yiwen ur yezmir ad ieeddi ssina .

### 15.Taewint n yifsar :

Tm : { taewint n yifser }

### Taewint :

Aż : ēwn

Sf ; Ml : aewin

Nt; Sg : tiewinin

Di ; Dm: Aewin , Uewin

### Anamek-is :

D amkan ttnejmaen deg-s waman.

N : d tanzejt.

### Yifsar :

Aż : fsr

Sf ; Nt : tefser

Ml ; Sg : fesren

Wd

### Anamek-is :

Yekka-d seg umyag : Fser.

Qqaren-d dakken at zik at taddart-a fessren deg-s tiyawsiwin n ujemmuə , md : ifessasen , imi i iwala ittij d ubahri.

## Aħric n teslejt

---

### 16.Tiyert n mhelleb :

Tm : { tiyert n mheLeb }

#### Tiyert :

Aż : yr

Sf ; Ml : iyer

Nt; Sg : t iyrin

Wd

#### Anamek-is :

D amkan wessieen , s umata yettli d luda , zerreן deg-s nneemha ney xedmen tibehyar.

N : d tanzeyet.

#### Mhelleb :

Aż : mhLb

Sf ; Nt : tamhellebt

Ml ; Sg : imhellben

Wd

#### Anamek-is :

D isem n twacult.

Qqaren-d dakken iger-a d lmelk n twacult Mhelleb , d nutni i d-imawlan-is imezwura.

### 17.Ayeggad n leħbas:

Tm: { ayGad n leħbas }

#### Ayeggad:

Aż : ɣgd

Sf; Nt : tayeggadt

Ml; Sg : iyeggden

Dl ; Dm : Ayeggad , Uyeggad

## Aħric n teslejt

---

### Anamek-is :

d amkan n tuzit n nneċċma ney n tbeḥyar .

N : d tanzejt .

### Leħbas:

Aż : lhbs

Ml ;Sf : leħabs

Sg ; leħbus

Wd

### Anamek-is :

D amkan ttin deg-s medden s umata d lhukuma i yettaṭṭafen icaebiyan yer dina asmi ara xedmen kra .

Qqaren-d d akken zik dina i teffaren yimjuhad seg yirumiyan ,iwakken ur sen-ttfiqen ara semman-as akka.Imi deg-s i teffren akken ur ten-zerren wiyaḍ.

### 18.Ljerra n userħan :

TM : { ljeRa n userħan }

### Ljerra :

Aż : ljr

Nt ;Sf : ljerra

Sg : ljerrat

Wd

**Anamek-is :** D later n kra n wemdan ney n uyersi.

N : d tanzejt .

### Userħan :

Aż : srħn

Ml : Sf : Aserħan

Sg : iserħanen

DI ;Dm : Aserħan , Userħan

## Aħric n teslejt

---

### Anamek-is :

D aserdun.

Qqaren-d dakken d aserdun i ieeddan zik ssina yejja-d later-is dinna , seg yimir ssawalen-as akken .

### 19.Ddaw n ljerf :

Tm : { Daw n ljerf }

#### Ddaw :

Az : Dw

Ml ; Sf : ddaw

Wd

#### Anamek-is :

D amkan i yellan ddaw , Md : Yeffer ddaw n tħabla.

N : d tanzejt

#### Ljerf :

Az : ljerf

Ml ; Nt : tajreft

Sf ; Sg : ijerfan

Wd

#### Anamek-is :

D ablađ.

Qqaren-d dakken d adrар n weblad ney d tablađt d tameqrant , yella dinna lyar n uŷilas , mazal-it ar tura .

### 20.Tala n bubker :

Tm : { tira tamsislant }

**Tala :** ( nebder-it-id yakan ).

N : d tanzejt.

Bu : d tazelya n wayla.

## Aħric n teslejt

---

### Bubker:

Aż : Bkr

Ml ; Sf : Bker

Wd

### Anamek-is :

D isem n wemdan.

Qqaren-d zik yella yiwen n wergaz yesea akal xilla , lealit i tebhirt , yeyża dinna lbir , asmi i yemyur yuval ur s-yezmir ara i wakal-nni merra , yezzenz-it d imersulen , ma yella d lbir-nni rran-t d tala ttaymen deg-s akk wat taddart , dya semman-as yef yisem-is , qqaren-d dakken aman-is ħlaw-it maci d kra.

### 21.Bu taga :

Tm : { bu taga }

**Bu :** ( nbder-it-id yakan ).

### Taga :

Aż : tg

Nt ; Sf : Taga

Wd

### Anamek-is :

D imyi teżżunt medden imi i yettwäččay.

Qqaren-d dakken amkan-a yeċċaray dima d taga , ur tettneqtae ara.

### 22.Tizi n telmalt :

Tm : { tizi n telmalt }

**Tizi :** ( nbder-it-id yakan )

N : d tanzejt.

### Telmalt :

Aż : lml

sg ; Ml : lmal Wd

## Ahric n tesledo

### 23.Tala n Uceelal :

Tm : { tala n ucaelal }

**Tala :** ( nebder-it-id yakan ).

N : d tanzeyt .

#### Uceelal :

Az : cεL

Sf ; Nt : taceelalt

Ml ; Sg : iceelalen

Di, Dm : Aceelal , Uceelal

#### Anamek-is :

D amdan i yesçan acekkuh akked tamart d tawraxt.

Qqaren-d dakken wid yebnan tala-a d iceelalen ney d ilumaşen .

### 24.Axnaq n taerumt :

Tm : { axnaq n ḫaerumt }

#### Axnaq :

Az : xnq

Ml ; Sf : xneq

Sg ; Nt : xenqant

Di ; Dm : Axnaq , Uxnaq

#### Anamek-is :

D amkan ur s-yettekcam ara yiṭṭij, meħsub d tili kan yerna yeččur d tħġġur .

N : d tanzeyt.

#### Taerumt :

Az : erm

Ml ; Sf: aərum

NT . Sg : tierumin

Di ; Dm ; Taerumt , Teerumt

## Aħric n teslejt

### Anamek-is :

Ur d-nufi ara anamek-is. Ahat nezmer ad nini yeqqen yer taerurt d adeg yesawnen am teerurt

### .25. Taynit n Mensur

#### Taynit :

Tm : (taynit mensur )

Aż : tynt

Nt :Sf : Taynit

Di ;Dm : taynit ; teynit

### Anamek-is :

Amkan-a yusad zdat n ubrid yeċčur d imezday

### Mensur :

Aż : mnsr

Sf ; Ml : mensur

Wd

### Anamek-is

D isem n umdan nnan-d zik-nni belli d netta id bab n wakal-a sin akkin yuval yeznz-it, zik yella d lyaba ulac ula d abrid yer din , ma d tura yuval yeemer d imezday yesea abrid almmi d ixxamen , seg mi yemut mensur -yi amkan-a ibeddel isem yuval qqaren-as” Taqirbużt” .

### 26. Agelmim Aqdim :

Tm :( ayelmim aqdim )

### Agelmim :

Aż : glmm

Sf ; Ml : agelmim

Nt ; sg: Tigelmimin

Di ;Dm : Agelmim ;Ugelmim

### Anamek-is :

Seg umyag yegelmem , mi ara yeċčar d aman, ttagmen deg-s medden widak i yzedyen deg tama ufella d ayelmim n zik , qqaren -d aman-is d izidanen nezzah d wayi id amezwaru akk i yellan deg taddart n Ayni n Sihel .

## Aħric n teslejt

---

### Aqdim :

Az : qdm

Sf ; Ml : aqdim

Nt ; Sg : tiqdimin

Di ; Dm : aqdim ; uqdim

### Anamek-is :

D isem id yeskanayen akud ( lweqt ), d ayen i yellan n zik deg tallit n lejdud imezwura , fkan-as isem-a acku seg sin yer da nulfa-d igelmimen ijdiden , arnu yer waya d netta id amezwaru yef wiyaḍ .

## 27. Agelmim ajdid

Tm : (ayelmim ajdid )

### Agelmim :

Az : jdd

Sf; Ml : ajdid

Nt ; Sg : tijdidin

Di;Dm :ajdid ; ujdid

### Anamek-is :

İmi wwden akk ttawilat yer taddart , dya imezday ketren, aman xussen d ayen i yeğän imezday -nni ad yzen igelmimen ijdiden , imi aqdim-nni ur ten-yekfi ara arnu yer waya agelmim aqdim yebeed yef tudrinn- nniđen.

## 28 . Iyzer ideqqi :

Tm : ( iyzer ideqqi )

### Iyzer :

Az : yzr

Sf ; Ml : iyzer

Nt; Sg :

Di ; Dm : iyzer ; yiyyzer

## Aħric n teslejt

### Anamek-is :

D amkan id-yezgan gar sin ikedran deg tlemast -is yedrem yemug am targa d tayezfant , llan sin n lesnaf n yiyezran, iyezran n waman, d wid n lewsex, fkan-as isem-a acku yella din yiwen n yeyster d ameqran deg-s aman deg tegrest , ma deg unebdu yettyara

### Ideqqi :

Aż : dQ

Sf ; Ml : ideqqi

Di ; Dm : ideqqi ; udeqqi

### Anamek-is :

D yiwen n ssenf n wakal d azeggay zik xeddmien seg-s afexar.

### 29. Iżil n waṭṭu :

Tm :( Iżil n waṭṭu )

### Iżil :

Aż : ɣl

Sf ; Ml : iżil

Nt ; tiżilt

Di :Dm : iżil ; yiżil

### Anamek-is :

Isem-a yettunefk i tezgi tusa-d deg umkan elayen ma nesrwes-it yer tuddar i yellan dina, maca ma newwed yer din meħsub d luða .

N : d tanzejt n yisem

### Waṭṭu :

Aż : wṭṭ

Ml ; Sg : Aṭṭu

DI ; Dm ; Aṭṭu , Wattu

### Anamek-is :

Qqaren-d d akken deg umkan-a yella waṭṭu s waṭṭas imi qewwant din ttęgur, rnu yer waya imi d amkan elayen yella deg-s waṭṭu .

## Aħric n tesleħdt

### 30 . Lġameeż n ccix ɛebd lla :

Tm : ( lġameeż n ccix ɛebdlla )

#### Lġameeż :

Aż : lġameeż

SF . Ml : lġameeż

Sg : leġwameeż

Wd

#### Anamek-is :

D yiwen n uxxam d amezyan, yella zik tżurun yur-s ama d irgazen ney d tulawin, d lemqam kra n win yesean aṭtan yettruħu ideeħeu din , qqaren-d belli i ddaewat meqbula, ceelen zdaxel ticemmaein akk win ihewnen kra ad yawi lweħda , maca tura meħsub aya iħbes yuval kan i ujmay n tħawsixwin .

N : d tanzeħt n yisem

#### Ccix :

Aż : Cx

Sf ; Ml : ccix

Wd

#### Anamek-is :

Isem-a yettunefk i umdan ameqran deg leemer yerna yesea ccan, yeħra leqran yerna yefhem timsal yettili dinna deg lġameeż-nni ideeħeu i wid yettzuren .

#### ɛebd lla :

Aż : ɛebdL

Sf ; Ml : ɛebd lla

Wd

#### Anamek-is :

D isem n umdan , amdan-a d netta iyebanan lġameeż-a , dya ɣef yisem-is i yettusema.

### 31.Buyrur :

Bu : D tanzeħt n wayla

## Aħric n teslejt

---

### Ayrur :

Tm : ayrur

Aż : yrr

Nt ; Sf : Tayrurt

MI ; SG : Ayrū

Di; Dm : Ayrur

DM : uyrur

### Anamek-is :

Amkan-a d tizgi fkan-as isem-a , acku nnan-d belli ugtent tteğur n uyrur din ney tteğur n tazart, yettwassen umkan-a s lexrif leali , tibexsisin –is d timufayin , d tibnninanin.

## 5.Timawin timatutin yef leqdic

### 1 - Timawin yef tesnalya

#### 1 - 1 Tawsit n yismidgen

##### 1 - 1 - 1- Ismidgen imalayen

###### 1 - 1 - 1 - 1- Ismidgen imalayen iħerfiyen n tuddar

###### A - Xlil

Xlil , ibelluṭen , mexlifa , adekkar , bilgan , aqwir , isisnan .

###### B - Tiezibin

Urir , aeric , irzi , lhemmam , lgħamee , lemżar , icraħen , leqrar , leħbas , aċcuc , iżterqaen , ijdereen .

###### C - Ayni n sihel

Akemmaq , acraħ , abelqis , agemmum , surba .

#### 1 - 1 - 1 - 2 - Ismidgen imalayen uddisen

###### A - Xlil

Aržu uzemmur , annar aqdim , iżzer n tigert , iżzer n yillu , arzu hem aberkan , assif n uftis .

###### B - Tiezibin

Acercur n emara , amtiq n waħfir , amdun n tżallit , annar n ssaleħ , azniq n ufella , annar n userwet , azbuq n uleela , sidi emer .

## Aħric n teslejt

---

### C - Ayni n sihel

Bu nujal , ayeggad n leħbas , ljerra n userħan , bu taga , axnaq n ta'erumt , agelmmim aqdim , agelmmim ajdid , iżil n waṭṭu , lğamee n ccix ɛebd lla buyrur .

#### 1 - 1 - 2 - Ismidgen untiyen

##### 1 - 1 - 2 - 1 - Ismidgen untiyen iħerfiyen

###### A - Xlil

Tawirt , tieinsrin , tubrasin , tiċcac , tasirt , tazerrajt , tigert , tizemrin , tiyremt .

###### B - Tiezibin

Tiezibin , tiyelmimin , timellin , ticekriđin .

### C - Ayni n sihel

Tayelmint , tiġeddiwin , tiħeddađin , lemgiwa , tabelluṭ , lemæesra , tiseylit .

#### 1 - 1 - 2 - 2 - Ismidgen untiyen uddisen

###### A - Xlil

Tamda n ṭlam , tiyilt n uewin , targa lexyar .

###### B - Tiezibin

Taewint n wuccen , taxxamt n ucaeban , tala n teezibin , taxxamt n muh lbacir , talayfit , tala n teezibin tajdit .

### C - Ayni n sihel

Taewint n yifsar , tiyert n mhelleb , tala n bubker , tizi n telmall , tala n uceelal , taynit n mansur .

#### - Ismawen untiyen seg yismawen imalayen

Deg yismidgen i neseqdec deg wammud , llan yismawen imalayen , nezmer ad nessiley deg-sen ismawen untiyen .

###### A - Xlil

###### MD :

Adekkar → Tadekkart

Aqwir → Taqwirt

Isisnan → Tasinuant

## Aħric n teslejt

---

### B - Tiezibin

Urir → Tawrirt

Aeric → Taerict

Aecuc → Taecuct

### c - Ayni n sihel

Acrah → Tacraħt

Abelqis → Tabelqist

Agemmun → Tagemmunt

### - Ismawen imalayen seg yismawen untiyen

Ad nessiley ismawen imalayen seg yismawen untiyen .

### A - Xlil

#### MD :

Tawrirt → Awrir

Tazerrajt → Azerraj

Tigert → Iger

Tiyremt → Iyrem

### B - Tiezibin

Tiezibin → Aezib

Tjelmimin → Ayelmim

Ticekriđin → Acekriđ

### C - Ayni n sihel

Tiġeddiwin → Aġeddiw

Tiheddadin → Aħedadad

Tabelluṭ → Abelluṭ

### 1 - 2 - Amdan n yismidgen

### 1 - 2 - 1 - Asuf

Deg yismawen i yellan yer wasuf ad nebder :

## Aħric n teslejt

---

### A - Xlil

Xlil , tawrirt , adekkar , tasirt , tazerrajt , tigert , bilgan , aqwir , tiyremt .

### B - Tiezibin

Urir , aeric , irzi , lğamee , lemżar , leqrar , leħbas , aċcuc .

### C - Ayni n sihel

Tayelmimt , akemmad , lemgiwa , acraħ , abelqis , tabellu , agemmum , lemæsra tiseylit .

### 1 - 2 - 2 - Asget

Assiley n usget :

### A - Xlil

**Adekkar.....idekkaren ( s tmera n tehrayt "en" )**

**Aqwir.....iqwiren ( s tmera n tehrayt "en" )**

**Tawrirt .....tiwririn ( s tmera n tehrayt "in" )**

**Tazerrajt .....tizerrajin ( s tmera n tehrayt "in" )**

### B - Tiezibin

**Aċcuc.....iċcucen ( s tmera n tehrayt "en" )**

**Acekriđ.....ticekriđin ( s tmera n tehrayt "in" )**

### C - Ayni n sihel

**Acraħ.....icrahenen ( s tmera n tehrayt "en" )**

**Abelqis.....ibelqisen ( s tmera n tehrayt "en" )**

**Tayelmimt .....tiyelmimin ( s tmera n tehrayt "in" )**

### 1 - 3 - Addad

#### 1 - 3 - 1 - Addad ilelli

Ismawen iħerfiyen s umata d ismawen yer waddad ilelli , acku ur qqinen ara yer kra n tezeyt .

#### -Deg yismawen imalayen

### A - Xlil

Xlil , ibellu , adekkar , bilgan , aqwir , isisnan .

## Aħric n teslejt

---

### B - Tiezibin

Urir , aeric , irżi , lğamee , aecuc , leqrar , lemżar , icraħen , leħbas , itertaqen , ijdaren .

### C - Ayni n sihel

Akemmađ , acraħ , abelqis , agemmum , surba .

#### - Deg yismawen untiyen

### A - Xlil

Tawirt , tasirt , tazerrajt , tigert , tiġremt .

### B - Tiezibin

Tiezibin , tiyelmimin , timellin , ticekriđin .

### C - Ayni n sihel

Tayelmimt , tabellu , tisejlit .

### 1 - 3 - 2 - Addad amaruz

S umata yettili , ma tella tenzeyt deffir n yisem-nni . ( asemmad s tenzeyt )

Md :

#### - Deg yismidgen imalayen

### A - Xlil

Arżu **uzemmur** , iżzer n **tigert** , assif n **uftis** , iżzer n **yillu** .

### B - Tiezibin

Amṭiq n **wahfir** , amdu n **tzallit** , annar n **userwet** , azbuq n **ulela** .

### C - Ayni n sihel

Ayeggad n **leħbas** , ljerra n **userħan** , ddaw n **Ijerf** , axnaq n **teerumt** , iżil n **wattpu** .

#### - Deg yismidgen untiyen

### A - Xlil

Tivilt n **uewin** , targa n **lexyar** , tamda n **ṭlam** .

### B - Tiezibin

Taewint n **wuccen** , amṭiq n **wahfir** , taxxamt n **ucaeban** , tala n **teezibin** tajdit .

## Aħric n teslejt

---

### C - Ayni n sihel

Taewint n yifsar , tizi n telmalt , tala n ucaelal .

### 2 - Timawin yef tesnamka n yismidgen

#### 2 - 1 - Tamegdawalt

Llan kra n yismidgen deg wammud-nney sean awalen iten-iqerben deg unamek , md :

ṭṭlam = aberkan

axnaq = amdun

tala = leinser

taewint = tamda

tawrirt = tiyilt

iżzer = assif

#### 2 - 2 - Tanmeglawalt

Deg wammud-nney llan kra n yismidgen qerben yer tnembla , md :

Aqdim ≠ ajdid

Iyil ≠ luża

Ddaw ≠ ufella

#### 2 - 3 - Tagetnamka

Ad naf dakken llan wawalen sean aħas n yinumak , md :

#### Ixef

Ixef n leid : d ikerri id nessay deg leid

Ixef n lxiż : d tidet , sseħ

Ixef n umdan : d aħric deg tfekka n umdan

Ixef n umrar : rrif anegar n umrar

Ixef n ttejra : adeg clayen deg ttejra ( tacawcawt-is ) .

#### 2 - 4 - Taynamka

Deg wammud llan wawalen d iyunmak ( sean ala yiwen n unamek ) . MD :

Annar

## Aħric n teslejt

Iżyer

Tala

Lġameeż

Lhemmam

### 3 - Irettal

Deg wammud llan kra n yirettalen , Md :

**Lġameeż** : d awal arettal yekka-d seg tutlayt taerabt ( ḥabasa ) .

**Lhemmam** : d awal arettal yekka-d seg tutlayt taerabt ( lhamam ) .

**Tiheddađin** : d awal arettal yekka-d seg tutlayt taerabt ( lhaddad ) .

**Leħbas** : d awal arettal yekka-d seg tutlayt taerabt ( ḥabasa ) .

**Xlil** : d isem n taddart , semman-as akka yef yiwen n urgaz i yellan d aqerruy n yigen arumi qqaren-as ( kalil ) , d awal s tefransist .

### 6- Aseggem n yismidgen deg taddart n Xlil ( Ayt ifsser ) :

Utn	Awal	Ażar-is
01	Xlil	xll
02	Tawirt	wrr
03	Tieinsrin	ensr
04	Tubrasin	brs
05	Ibluṭten	Blṭ
06	Tiecac	ecc
07	Tagelmint	gmm
08	Mexlifa	dkr
09	Adekkar	dKr
10	Tasirt	sr
11	Tazerajt	zrj

## Aħric n teslejt

12	Tigert	gr
13	Bilgan	
14	Tizemrin	Zmrn
15	Aqwir	Qwr
16	Isisnan	Ssn
17	Tiyremt	yrm
18	Ayt ifsser	Fsr
19	Arżu uzmmur	Rz / zMr
20	Annar aqdim	Nr / qdm
21	Ayt eisi	es
22	Tamda n ḥlam	md / ḥlm
23	Tiġilt n uewin	ylt/ ewn
24	Targa n lexyar	Rg / lxyr
25	Iżzer n tigert	yzr / gr
26	Iżzer n yellu	yzr / ll
27	Arzuhem aberkan	Rzħm / brkn
28	Asif n uftis	Sf / fts

- Aseggem n yismidgen n taddart n Tażzibin :

Uttun :	Awal :	Ażar :
1	Tiezibin	εzb
2	Urir	Rr

## Aħric n-teslejt

3	Aċeric	erc
4	Irzi	rz
5	Lhemmam	ħMm
6	Tiyelmimin	Ylmm
7	Lġamae	Ģme
8	Lemżar	żr
9	Icraħen	crħ
10	Leqrar	Lqrr
11	Leħbas	ħbs
12	Timellin	mL
13	Aċecuc	ecc
14	Iṭerqaen	ṭrtqn
15	Ijdaren	Jdr
16	Ticekridin	ckrid
17	Ayt ħlima	yt/ħlm
18	Acercur n-ɛmara	Crcr / ɛmr
19	Taewint n-wuccen	ɛwn / wCn
20	Amtiq n-uħfir	m tq / hfr
21	Taxxamt n-ucaeban	Xm / cebn
22	Amdun n-tzallit	mdn/zl
23	Ayt mrija	Mrj

## Aħric n teslejt

24	Ayt ixlef	Xlf
25	Tala n taεzibin	tl/εzbn
26	Ayt uyahya	yhy
27	Taxxamt n muħ lbacir	Xm/mħ/bcr
28	Annar n ssalah	nr/slħ
29	Azniq ufella	znq/fl
30	Talayfit	tl/yf
31	Annar n userwet	nr/srwt
32	Azbuq ulaela	zbq/lel
33	Sidi emer	sd/emr
34	Tala n teeżibin tajdit	Tl / εzb / jd

- Aseggem n yismidgen n taddart n Ayni n sihel :

Uṭtun :	Awal :	Azar :
1	Tayelmimt	Ylmm
2	Tiġeddiwin	γDw
3	Akemmad	kM
4	Tiheddadin	ħDd
5	Lemgiwa	Lmgw
7	Acrah	Crħ
8	Abelqis	blqs
9	Tabelluť	bLť

## Aħric n teslejt

10	Agmmun	gMn
11	Lemæesra	Lmæsr
12	Tiseylit	Syl
13	Surba	sr̩b
14	Ayni n Sihel	Yn/ shl
15	Bu nujal	Njl
16	Taewint n yifser	ewn/fsr
17	Ayeggad n leħbas	yGd /lhbs
19	Ljerra n userħan	jR /srħn
20	Ddaw n lejref	Dw /jrf
21	Tala n bubker	tl /bbkr
22	Bu taga	b / tg
23	Tizi n telmall	Tz /lml
24	Tala n uceelal	Tl / cəll
25	Taynit n Mensur	Yn / mnsr
26	Axnaq n taerumt	Xnq / εRM
27	Agelmim aqdim	glmm / qdm
28	Agelmim ajdid	Glmm / jdd
29	Iyzer n ideqqi	γzr / dqq
30	Iyil n waṭṭu	γl / wṭṭ
31	Lġamee n ccix Eebd lla	Lġme / ccx / ebdll
32	Buyrur	b /yrr

## Aħric n teslejt

### 7 - Aseggem n yismidgen ilmend n taggayin n temsildegt

Ismawen n tmezduyt (tuddar)	Ismawen n yigran	Ismawen n tzegwa (leywabi)	Ismawen n tliwa	Ismawen n idurar akked lemqamat	Ismawen n yidgan n waman
-Xlil	-Tiċcac	- Tizemrin	-Tamda n ṭlam	-Tiyilt n uewin	-Iyzer n tigert
-Tawirt	-Tasirt	- Isisnan	-Targa lexyar	- Lgamae n ccix ċabella	-Iyzer n yillu
-Tięinsrin	-Tzerrajt	- Arzu n uzemmur	-Asif n uftis	-Tabelluṭ	-Arzuhem aberkan
-Tubrasin	-Tigert	- Ljerra n userħan	- Agelmim aqdim	- Abelqis	- Iyzer ideqqi
-Ibelluṭen	-Aqwir	-Ddaw n ljerf	- Agelmim ajdid	-Taxxamt n Ucaeban	-Lhemmam
-Tagelmint	-Annar aqdim	-Tala n Bubker	-Acercur n Emara	-Sidi Emer	
-Mexlifa	- Ayejjad n leħbas	-Bu taga	-Tala n Tażżexbin		
-Adekkar	-Aeric	-Axnaq n teerumt	-Tala n Tażżexbin tajdiż		
-Tiyremt	-Irzi	- Iżil n waṭṭu			
-Ayt ifsser	-Tiyelmimin	- buyrur	-Talayfit		
-Ayt eisi	-Lemżar	- Akemmed			
-Tizi n telmall	-Icrahen	- Tiħeddadin			
-Tala n uceelal	-Leqrar	- Lemgiwa			
-Taynit n Mensur	-Leħbas	- Bu nujal			
-Acrah	-Taewint n wuccen	-Taewint n yifser			
-Agemmun	-Amdun n tzallit	-Aecuc			
-Lemesra	-Annar n Salah	-Iġerqaen			
-Tiseylit	-Annar n userwet				
-Ayni n sihel					
-Tiezbibn					
-urir					

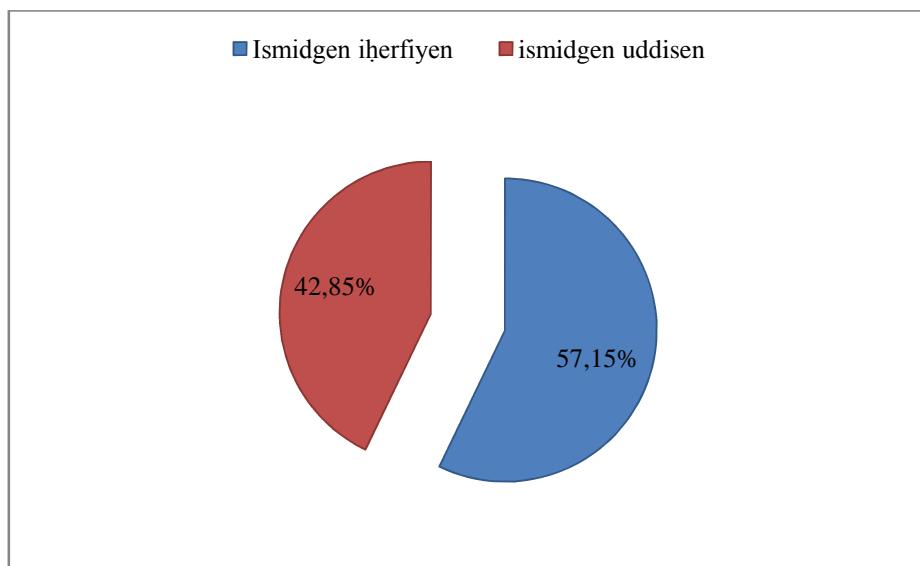
## Aħric n teslejt

-Lġamen				
-Timellin				
-Ijðaren				
-Ticekridin				
-Ayt Hlima				
-Amiq n Wahfir				
-Ayt Mrija				
-Ayt Ixleff				
-Azbuq n Ulaela				
-Ayt Uyahya				
-Taxxamt n Muħ Lbacir				
-Azniq ufellha				

### 8 - Tasiċċnawalt n yismidgen n wammud ( Taddart n Xlil )

Deg wammud ( n taddart n Xlil ), nesea azal n ( 28 ) n yismidgen . Llan ( 16 ) n yismidgen d iħerfiyen , d wazal n ( 12 ) n yimidgen d uddisen .

- Ismidgen iħerfiyen **57,15%**
- Ismidgen uddisen **42,85%**



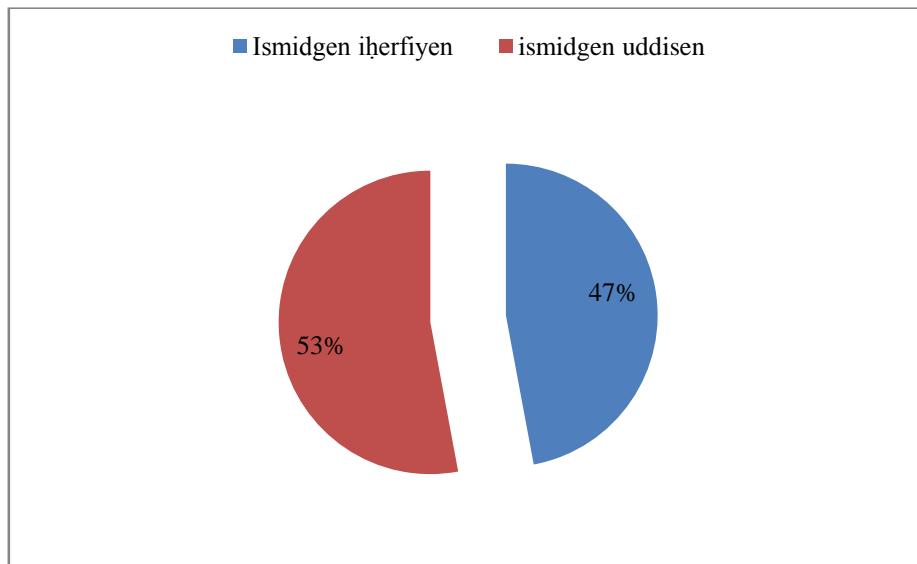
## Aħriek n teslejt

### - Tasidnawalt n yismidgen n wammud ( Taddart n Teezibin ) .

Deg wammud ( n taddart n teezibin ) , nesea azal n (34) n yismidgen . Llan (16) n yismidgen d iherfiyen , d wazal n (18) n yismidgen d uddisen .

- Ismidgen iherfiyen **47 %**

- Ismidgen uddisen **53 %**

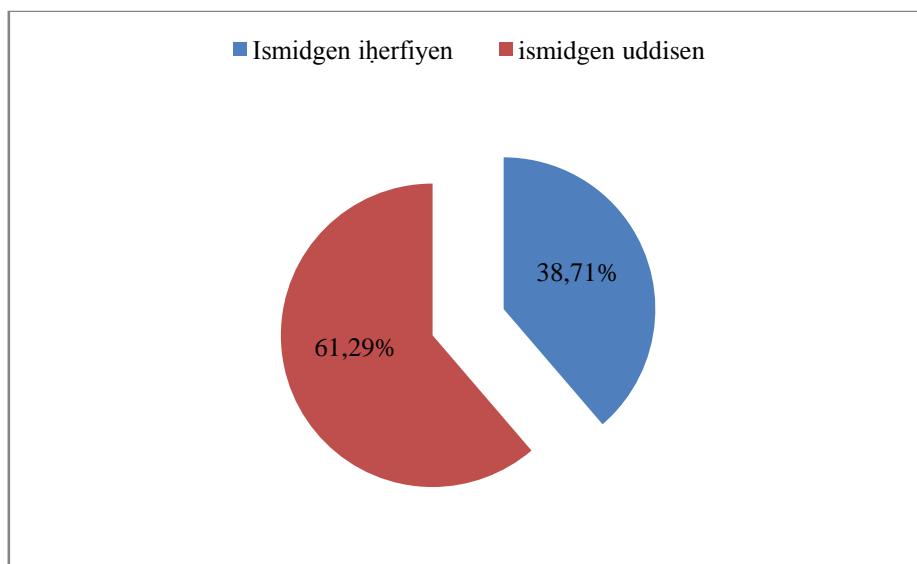


### - Tasidnawalt n yismidgen n wammud (Taddart n ayni n sihel) .

Deg wammud ( n taddart n ayni n sihel ) , nesea azal n (31) n yismidgen . Llan (12) n yismidgen iherfiyen , d wazal n (19) n yismidgen d uddisen .

- Ismidgen iherfiyen **38,71%**

- Ismidgen uddisen **61,29 %**



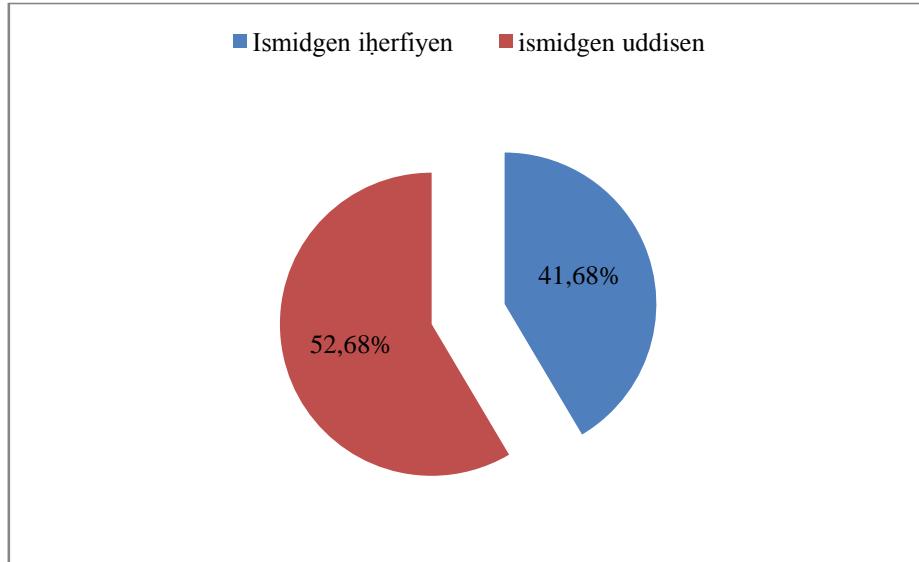
## Aħric n teslejt

- Tasidnawalt n yismidgen n wammud n krad n tuddar ( Taddart n xlil , Tiezibin , Ayni n sihel ) .

Deg wammud i d negmer deg krad n tuddar ( Xlil , tiezibin , Ayni n sihel ) , nesea azal n (93) n yismidgen , Llan (34) n yismidgen iherfiyen , d wazal n (48) n yismidgen d uddisen .

- Ismidgen iherfiyen **47,32%**

- Ismidgen uddisen **52,68 %**



**Tagrayt tamatut**

## **Tagrayt tamatut**

---

### **Taggrayt tamatut**

Leqdic-nney yerza tayult n tesnilest anda i d-newwi awal yef tussna n temsidegt, imi nexdem tasleqt deg wayen yerzan tasnalya akked tesnamka, ney ayen i wumi neqqar (tasnalyamkant) i kra n yismawen n yimukan n krađ n tuddar i yellan deg temnađt n Yiberbacen ( Xlil, Tiezibin d ayni n Sihel ).

Tuget n yismidgen i d-negmer llan seg zik maca anamek-nsen yejla meħsub qqimen-d kan yismawen-nni, llan dayen yismidgen kkan-d seg tutlayin tiberraniyin am Taerabt akked Tefransist.

Ma d kra nniđen ad naf sean assay icudd yer umezruy ney umyiten , ney yer tesređt .....atg .

Ad d-nini deg wayen yerzan tasleqt tasnalqant ngemred tuget n yismidgen iherfiyen akked uddisen , ma d irettalen drus kan . ma d ayen yerzan tasleqt tasnamkant nufa-d tuget n yinumak n yismidgen, maca llan kra ur nessawed ara ad ten-d naf, acku yella waṭṭen-a n “Kuruna” id yellan d ugur dzat-nney, imi lmdanen izedey-itēn lxuf , ula deg yisegzawalen ur d-nufi ara anamek-is, lameena nefka-d turdiwin syur-ney .

Deg taggara nessaram dakken nessawed deg tezrawt-a ad d-negmer isallen iwulmen d wid ilaqen yas akken maci akk isallen yef usentel-a n temsidegt, lemena ayen i ay -tefka tezmert-nney, nessaram dayen nedfer tarrayt iwatan sdaxel n tezrawt-nney.

## **Adlismuy**

### **1 - Idlisen**

- 1 - BAYON (Ch) & FABRE (p), Les noms de lieux et de personnes . Ed Nathan, Paris, 1982.
- 2- BASSET (A) , Elément de grammaire berbère ( Kabylie - Irjen ). Alger, 1948 .
- 3 - CHAKER (S) . Manuel de linguistique berbère I, Ed Bouchèn , Alger , 1991 .
- 4 - CHERIGUEN (F) . La toponymie Algérienne des lieux habités ( noms composés ) . Ed Epigraphe , Alger , 1993 .
- 5 - DAUZAT ( A ) , La toponymie française , paris : payot . 1971 .
- 6 - IDIR ( A ) ,Grammaire du berbère (Kabyle) , Morphologie , Ed- BERRI-Béjaia 2019 , I.S.SB.N , 2019 .
- 7 - KEBIR ( B ) , Awfus n tutlayt tamaziyt . Ed Alger - Algérie , 2012 .
- 8 - NAIT ZERRAD ( K ) , Grammaire de berbère contemporaine (kabyle) La morphologie , ENAG , Alger , 1995 .

### **2 - Isegzawalen d yimawalen**

- 1 - BOUAMARA ( K ) , Asegzawal n teqbaylit s teqbaylit , Ed : l'odyssée , Tizi ouzzou . 2010 .
- 2 - BOUMALK ( A ) , NAIT ZERRAD ( K ) , Vocabulaire grammatical Amazighe , institut royal de la culture amazigh , 2009 .
- 3 - DALLET ( J-M ) . Dictionnaire kabyle - français , salaf , Alger , 1982 .
- 4 - Dubois ( J ) ? Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage , Larousse , paris .
- 5 - MANSOURI ( A ) , Amawal n tmaziyt tartar , Haut commissariat à l'Amazighité , 2004 .
- 6 - MOINGEON ( M ) , Dictionnaire du Français Hachette . Alger , ENAG . 1993 .
- 7 - MOUNIN ( G ) , Dictionnaire de la linguistique , P . U . F , paris , 1974 .

### **3 - Tizrawin**

- 1- AHMAD ZAYED ( M ) , Contribution à l'étude de la toponymie villagoise kabyle . Thèse de doctorat , sous la direction de Mr le professeur CHAKER ( S ) , INALCO , paris . 1999 .
- 2 - BOUSSAHEL ( M ) , Toponymie du Sétifois : Approche morphologique et sémantique . Mémoire de magister , sous la direction de Mr le professeur CHERIGUEN ( F ) , Université de Béjaia . 2001 .
- 3 - TIDJET ( M ) , polisémie et abstraction dans le lexique amazigh ( kabyle ) , mémoire de magister de linguistique amazigh , Université de Bejaia , 1997 .

4 - TIDJET ( M ) , La patronymie dans les dairas de timezrit , Sidi - Aich et Chemini ( étude morphologique et sémantique ) , thèse de doctorat , Université de Tizi Ouzou , 2013 .

#### **4 - Imagraden d tesyunin**

1 - AKIR ( H ) , La toponymie de la région Béjaia - Tichy - Aokas , revue expressions n° 6 . université de Béjaia , juillet 2018 .

2 - CHIKHI ( A ) , et CHIKHI ( N ) , La toponymie en algérie , Algeria , 2012 .

3 - MARGOUMA ( M ) , La toponymie Algérienne : lecture préliminaire de la dénomination de l'espace , In : Nouvelle revue d'onomastique , n° 43 - 44 , 2004 . PP 228 .

4 - TILMATIN ( M ) , Toponymie et aménagement linguistique : vers une terminologie amazigh ? , volume 4 , université de cadix .

5 - CHIKHI ( A ) . et CHIKHI ( N ) , La toponymie en algérie , Algeria , 2012 .

# **Ammud**

## Ammud

---

### Ammud

#### 1 - Xlil

Ismidgen iħerfiyen	Ismidgen uddisen
Xlil	Ayt ifsser
Tawwirt	Arżu uzemmur
Tieinsrin	Annar n aqdim
Tubrasin	Ayt eisi
Ibelluṭen	Tamda n tħlam
Tiecac	Tiġiḷt n uewin
Mexlifa	Targa n lexyar
Adekkar	Iżżeर n tigert
Tasirt	Iżżeर n yillu
Tazerrajt	Arzuhem aberkan
Tigert	Assif
Bilgan	
Tizemrin	
Aqwir	
Isisnan	
Tiyremt	

## Ammud

### 2 – Tiezibin

Ismidgen iħerfiyen	Ismidgen uddisen
Tiezibin	Ayt ħlima
Urir	Acercur n emara
Aeric	Taewint n wuccen
Irži	Amtiq n waħfir
Lhemmam	Taxxamt n ucaeban
Tiyelmimin	Amdun n tżallit
Lgħamee	Ayt mriġa
Lemżar	Ayt ixlef
Icraħen	Tala n taezibin
Leqrar	Ayt uyaħxa
Leħbas	Taxxamt n muh lbacir
Timellin	Annar n ssaleħ
Aecuc	Azniq n ufella
Ierqaqen	Talayfit
Ijdaren	Annar n userwet
Ticekridin	Azbuq n uleela Sidi emer Tala n teeżibin tajdit .

## Ammud

### 3 - Ayni n sihel

Ismidgen iħerfiyen	Ismidgen uddisen
Tyelmimt	Ayni n sihel
Tiyeddiwin	Bu nujal
Akemmad	Taewint n yif sar
Tiheddadin	Tiyert n mhelleb
Lemgiwa	Ayeggad n leħbas
Acraħ	Ljerra n userħan
Abelqis	Ddaw n ljerf
Tabellut	Tala n bubker
Agemmum	Bu taga
Lemeesra	Tizi n tel malt
Tiseqlit	Tala n ucejal
Surba	Axnaq n taerum t
	Taynit n mansur
	Agelmim aqdim
	Agelmim ajdid
	Iżzer ideqqi
	Iyil n waṭṭu
	Lgħamee n ccix ɛebd lla
	Buyrur

# Tikerdiwin

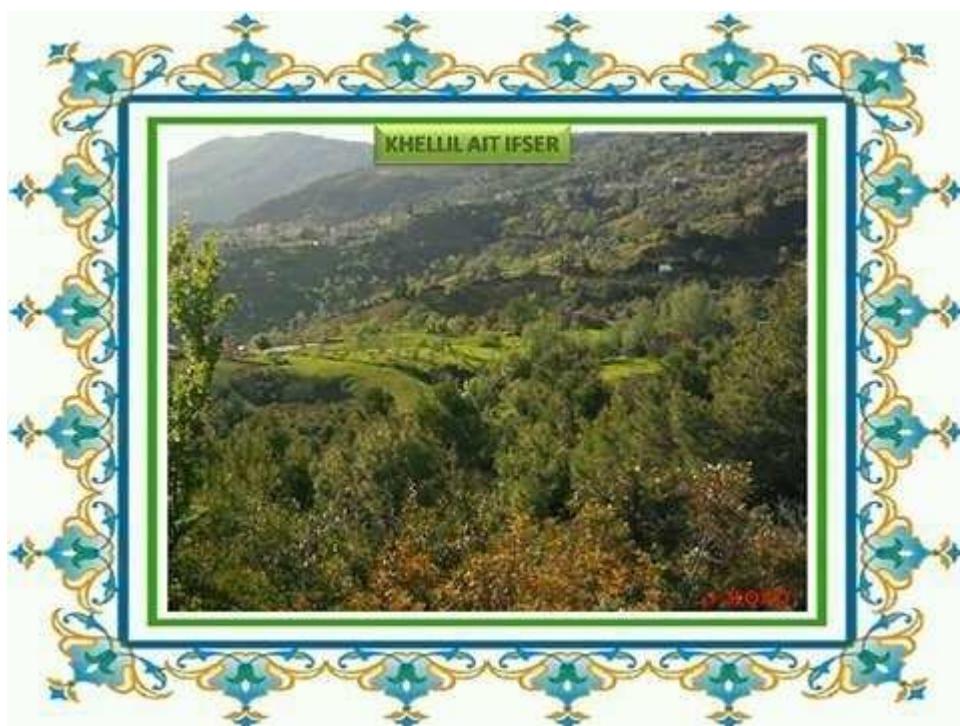
Takerda tarakalant n Yiberbacen



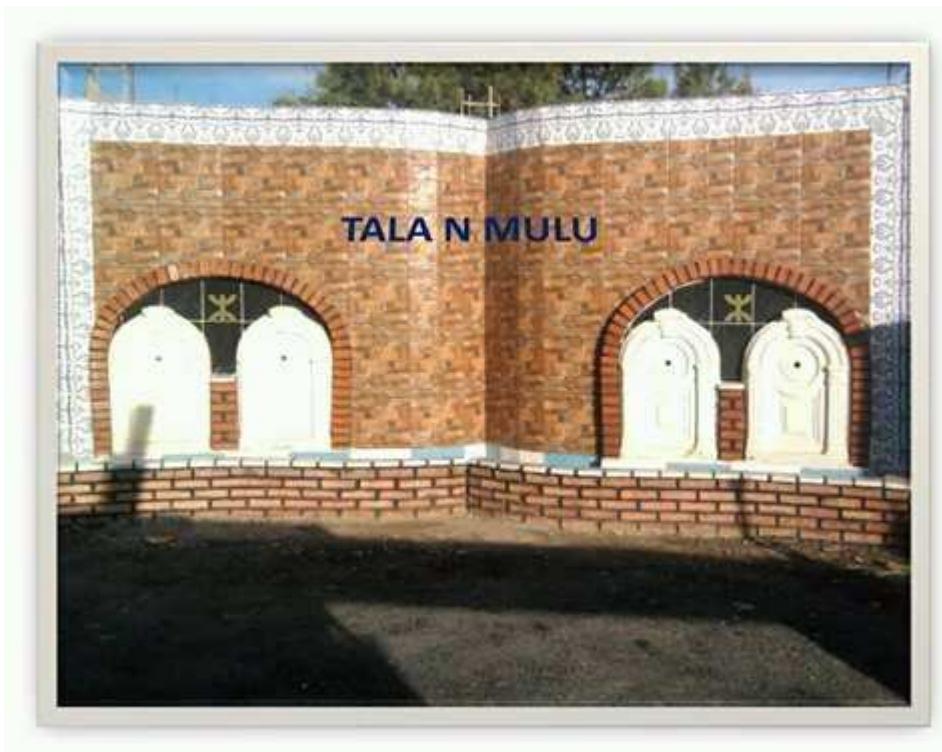
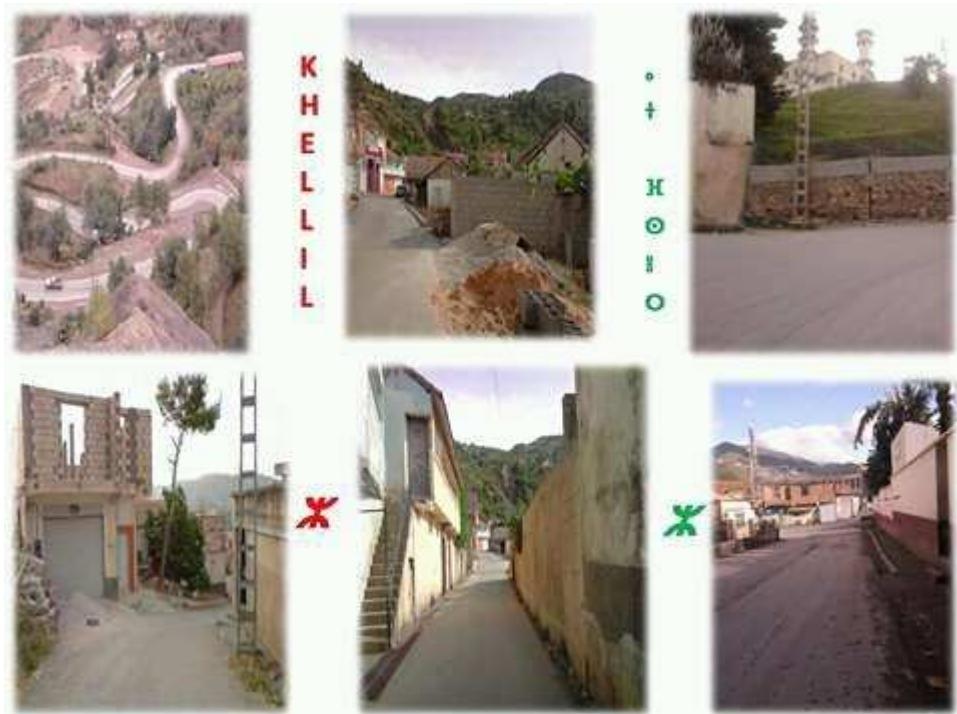
# **Tugniwin**

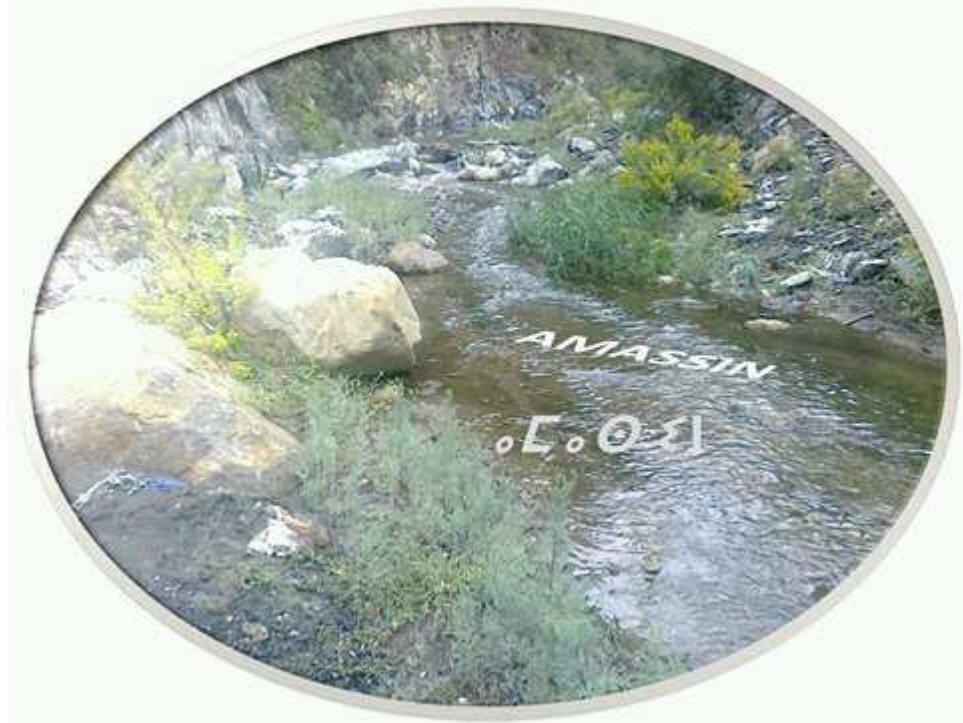
## Tasirt





## Tugniwin

















## **Agzul n tezrawt**

Tazrawt-a terza “ tasmidegt n temnaqt yiberbacen deg krad n tuddar: ayni n sihel, xlil d tiezibin”. Anda nexddem tasleqt tasnalqamkant.

Deg wammud id-negmer deg krad n tuddar (xlil, tiezibin, Ayni n sihel), nesea azal n (93) n yismidgen, Llan (34) n yismidgen iherfeyen, d wazal n 48 n yismidgen d duddisen.

Laqdic-a yebda yef krad n yeħricen:

1- Ahħric n tesnarayt.

2- Ahħric n tezri.

3- Ahħric n tesleqt.

- Deg uħħric n tesnarayt: yella-d wawal yef usissen dufran n usentel, tarrayt i nedfer deg leqdic, asissen n temnadin, asissen n yimsulya, uguren id- nemlal, tarrayt n tesleqt n yismi dgen iherfeyen akk duddissen.
- Deg uħħric n tezri: yezzi-d wawal yef kra n tbadutin i as-yettunefken i temsidegt akk dtesnisemt, tabadut-is, tussniwin-is, akked taggayin-is, uguren i yellan deg ubrid-is, amezruij-is, akked kra n tbadutin: isem, azar, tawsit, amdan, addad.
- Deg uħħric n tesleqt: nesawed ad neg tasleqt i yismidgen id negmer deg unnar, syin akin nessismel-iten ilmend n taggayin (iherfiyen iman-nsen, uddisen iman-nsen), nefka-d kra n timawin timatutin yef leqdic, aseggem n yis mi dgen n krad n tuddar ilmend n tagyayin n temsidegt, nega tasiq nawalt n yismidgen i krad n tuddar.

### **Awalen isura:**

- Tasmidegt
- Taddart
- Xlil
- Ayni n sihel
- Tiezibin
- Annar
- tasnilest